

La Survivance

Organe officiel de l'Association Canadienne-Française de l'Alberta

La Survivance
est affiliée au Service
de nouvelles de la
"British United Press."

VOL. XIV

EDMONTON, ALBERTA — MERCREDI 12 NOVEMBRE 1941

No 6

Education adulte

La suite logique de notre Congrès

Comme nous l'avons annoncé dans notre dernière édition, l'on vient de fonder en Alberta une section française de la Société d'Education Adulte, (Association d'Enseignement post-scolaire). C'est là l'un des résultats pratiques de notre dernier congrès.

Il ne faudrait pas se méprendre sur l'étendue d'un tel mouvement. Jusqu'à ces dernières années, nos gens, règle générale, se souciaient peu de pousser un peu loin leurs connaissances. On sortait de l'école et l'on pensait se suffire avec le bagage reçu pendant sa jeunesse.

Il n'en est plus de même. La crise a ouvert bien des yeux. Coute que coute, il faut se débattre aujourd'hui, connaître ses faiblesses et les remèdes à y apporter. Depuis un quart de siècle, le monde a complètement changé et les adultes plus que tous les autres ont besoin de s'adapter. Sous peine d'être ruinés totalement, ils devront faire face à la concurrence sous toutes ses formes; suivre le progrès pour ne pas être dépassés par d'autres; en un mot ils devront s'éduquer à un ordre social nouveau. C'est le but de l'éducation adulte: aider nos gens à rester maîtres d'eux-mêmes.

Le champ d'action d'une telle éducation est presque sans limite. Etude des questions sociales, religieuses, professionnelles, etc. Que d'autres problèmes (nous en avons eu un exemple à notre congrès) devront être abordés: caisses populaires, agriculture, comptabilité, hygiène, alimentation, artisanat, cercles de fermière. L'on pourrait allonger la liste indéfiniment.

La section française qui vient d'être établie chez-nous aura précisément pour but, en perfectionnant l'éducation des adultes, d'améliorer la condition des nôtres à tous points de vue. Qui donc peut dire qu'il n'a plus rien à apprendre? Apprendre plus, pour vivre mieux! Notre nouvelle Société atteindra ce but, si tous se donnent la main pour travailler et progresser ensemble.

P.-E. BRETON, O.M.I.

La semaine prochaine

Nous sommes forcés de remettre à la semaine prochaine certaines publications importantes. Signalons le travail de M. l'agronome Fontaine présenté au Congrès.

Certains gens d'Edmonton, à ce que nous apprenons, se demandent si nous publierons la dernière mise au point de S. E. le cardinal Villeneuve, au sujet du Crédit Social. Qu'on restreigne tranquillement: nous la publierons... et nous la commenterons! Pour ceux qui s'intéressent à la question, nous publierons dans notre prochain numéro: "Que faut-il attendre des partis politiques?" Commentaires en marge des déclarations de S. E. le cardinal Villeneuve.

DRIS LE TROU DU GOFFEUR



Imaginez-vous d'une nouvelle qui me tombe sur le chignon à midi! Les gens de la radio, qui ont pas le courage de donner du français, sont rendus qu'ils laissent les chiens donner des programmes. Tiens, laissez-moi ça, cette nouvelle parue sur la gasette:

OTTAWA — (BUP) — Les sénateurs de la Société protectrice des animaux de la région ontéarienne viennent de lancer une campagne pour venir en aide aux "chiens héroïques" de Grande-Bretagne. A l'occasion de l'ouverture de cette campagne de charité d'un nouveau genre, les-toutous de ces dames ont participé à une émission radiophonique au cours de laquelle ils ont fait entendre leurs "voix". Ils ont "aboyé et hurlé" sur les ondes pour attirer le cœur des auditeurs afin qu'ils soient généreux et "viennent en aide aux chiens" de Grande-Bretagne.

Les chiens des grosses dames de "la haute" passent avant les contribuables qui payent des taxes. C'est clair comme le jour de "tombé" que les gens d'Ot'tawa aiment mieux des programmes de chiens que des programmes de français.

Bonne Sainte Démocratie! "Ousque t'es rendue?" C'est-à-vrai qu'on va se saigner à blanc pour faire ça?

Le maire La Guardia est réélu

NEW-YORK — Tammany Hall est écarté pour quatre années encore de l'administration de la métropole américaine. Les résultats de la votation à New-York assurent un troisième terme au maire Fiorello La Guardia.

William O'Dwyer, ancien policier et l'avocat qui a découvert le fameux syndicat des assassins professionnels "Murder, Inc." a été élu des candidats démocratiques qui a fait la lutte la plus serrée au maire La Guardia, mais il n'a pu le vaincre. Les résultats complets des 4,059 districts électoraux de New-York indiquent qu'il a été vaincu par 133,841 voix de majorité.

La Guardia a obtenu 1,186,494 voix et O'Dwyer 1,052,533 votes. La majorité du maire est considérée comme plutôt faible.

Ce fut une étrange élection. Le président Roosevelt endossait la candidature de La Guardia qui se présentait pourtant comme républicain contre O'Dwyer, un fidèle démocrate.

les chiens à la radio? On avait bien assez de les entendre japper après la lune.

Pardon! Les plus bêtes c'est pas les chiens...

On a fustigé bien choisi la place pour ce programme de radio. O'tawa, c'est là place pour les engueulades, les aboiements et les batailles de chiens. Avant longtemps vous verrez qu'ils vont demander de faire une place aux chiens dans le parlement.

Ce jour-là il faudra construire des clôtures dans l'enceinte parlementaire; non pas pour empêcher les députés qui font les moutons, mais pour donner une chance aux chiens de soulager... la misère humaine.

A-t-on pensé à élever un monument "aux chiens héroïques" de la Grande-Bretagne? En attendant ce "Memorial", les grosses dames élèvent un monument de bêtise à la civilisation.

Ces grosses dames à chiens ont-elles pensé qu'il avait chez-nous des pauvres diables qui mènent une vie de chien? Des petits malheureux sans parents, des gens qui ont le froid, d'autres en gueulades?

Ah! bien, vous savez, ma chère! On n'a pas le temps de s'occuper des enfants... on n'a même pas le temps d'en avoir. C'est bien que trop de troubles et il faut avoir d'abord piété de nos chiens.

Grosse vache!

Le GOFFEUR

OBSERVATOIRE

L'hon. M. Howe

L'hon. ministre Howe, après avoir crié au sabotage dans l'affaire d'Arvida n'a pas encore eu le courage de se rétracter. Le résultat de l'enquête royale ne laisse pourtant aucun doute. Le ministre a soulevé l'opinion du pays par des déclarations qui frient le fanatisme; son silence aujourd'hui n'a rien d'honorable.

Terres à vendre

On a beaucoup parlé, au Congrès d'Edmonton, du danger qui menace nos paroisses: l'envahissement d'éléments étrangers et parfois hostiles. Depuis quelques années particulièrement, certaines paroisses sont devenues méconnaissables parce que nombre d'éléments sains ont émigré ailleurs et que les terres sont passées à d'autres.

Nous avons déjà signalé plus d'un cas. D'ici peu, on verra naître un organisme de colonisation destiné à envoyer de fidèles. Mais en attendant...? Qu'on nous permette de mentionner d'attirer l'attention à ce sujet. Nous apprenons de sources certaines qu'il y a deux magnifiques quarts de section se trouvent en vente non loin du village de Bienville. A qui iront-elles, ces terres? Ceux qui seraient intéressés dans cet

achat feraient bien de communiquer immédiatement avec le curé de l'endroit qui pourra leur fournir tous les détails voulus.

Radio française

Le courrier de ce matin nous apporte deux témoignages sur la question de la radio. Ces deux lettres partent par elles-mêmes et sont une nouvelle preuve de ce que nous affirmions dans notre article de la semaine dernière. Les deux lettres sont signées de correspondants anglais. Les voici:

"Cher Monsieur, J'ai appris par le moyen de "La Survivance" qu'il y a un poste de radio à l'université qui donne des cours de français. Veuillez me donner la date à laquelle je pourrais l'entendre, s'il vous plaît.

La seule station que je puis toucher c'est l'émission de Watrous et je voudrais bien entendre plus d'émissions françaises."

Dear Sirs: I am writing to tell you how very much we enjoyed Madame Sabourin's program on Oct. 26th. Would it not be possible to hear her regularly on your station, maybe as a regular feature of CBC? I think she competes with any on CBC."

Nous connaissons le sentiment de la population française d'Alberta. Il serait sûrement intéressant d'entendre le champ de notre enquête.

P.-E. B.

LES RESOLUTIONS DU CONGRES

Promotion



M. J.-Rolland Patenaude, qui fait partie du bureau-chef du C.P.R., à Edmonton, vient d'être promu solliciteur pour le trafic voyageur, l'un des premiers postes de l'organisation locale. M. Patenaude n'a que 31 ans et il est à l'emploi du C.P.R. depuis 14 ans. Il est aussi avantageusement connu dans les cercles sportifs comme organisateur des ski en Alberta. Nos félicitations à M. Patenaude.

Adoptées à la séance du 30 octobre dernier

Nos lecteurs aimeront relire et se faire un souvenir des résolutions adoptées en assemblée plénière lors du Congrès général. Nous extrayons ces résolutions des minutes du Congrès:

Loyauté—

"Nous protestons de notre entière loyauté au Roi et nous affirmons notre détermination de faire notre juste part pour la victoire des armes alliées."

Radio—

"Le Congrès émet le vœu que l'Association Canadienne-Française de l'Alberta, de concert avec les autres associations nationales de l'Ouest, continue la vigoureuse campagne pour obtenir du Canada la Radio-Etat dans l'Ouest, jusqu'à ce qu'on ait eu justice."

Agriculture et colonisation

"Que l'Exécutif mette à l'étude immédiatement toute la question de l'agriculture au point de vue canadien, français, et de la colonisation pour le renforcement de nos vieilles paroisses et des nouvelles; et des que possible avise chaque cercle local ou comité de colonisation des démarches à suivre."

Bureau de colonisation—

"Il est proposé que le comité local de Legal, au sujet de la colonisation, que dans chaque paroisse soit établi un comité de surveillance qui prendrait

nir nos sociétés. Nous ne devons donc pas hésiter à faire supporter par les pouvoirs publics une charge croissante de nos initiatives, là où la chose est possible. Ainsi nous devons essayer d'obtenir notre part dans les champs d'action qui se multiplient aujourd'hui: cours post-scolaires, cercles d'études, éducation visuelle, radio, bibliothèques, hygiène, arts domestiques, etc. Essayons d'obtenir d'être mieux représentés au sein de ces services par des instructeurs et instructrices de notre langue; agronomes, diplômés en sciences ménagères, gardes-malades, etc. Là où les pouvoirs publics ne reconnaissent pas le bilingue de notre vie canadienne et nous donnerons plus de confiance à nos groupes minoritaires ex-mêmes. Mais il faudra toujours insister à être servis dans notre langue et selon nos données traditionnelles.

Antoine d'Eschambault, pr

Exécutif—

"Attendu que pour entretenir la vie dans les cercles il faut discuter les questions locales et provinciales; attendu que les directives pour discuter ces questions doivent venir de l'Exécutif central; attendu que la situation financière de l'Association n'a pas permis des réunions mensuelles régulières de l'Exécutif; que le Congrès émet le vœu que les membres de l'Exécutif central se réunissent mensuellement en autant que possible."

Collège—

Vu l'état financier piteux dans lequel se trouve le Collège des Jésuites; Vu le danger immédiat du départ des RR. PP. Jésuites qui s'y sont sacrifiés pendant plus d'un quart de siècle, il est résolu d'essayer d'adopter un plan d'aide financier pour garder avec nous le Collège et les dévoués Pères Jésuites pour qu'ils puissent continuer à préparer nos jeunes à la lutte, dans les domaines économique, professionnel, social, agricole et religieux.

Il est résolu qu'il est du devoir strict des Canadiens français de l'Alberta de prendre les moyens nécessaires de sauver une institution catholique et française menacée de disparaître.

105,773 enrôlement en six mois

Pas besoin de conscription

"Les activités de guerre du Canada n'ont pas besoin de justification ou de critiques. En hommes, en munitions et en argent, c'est un effort formidable et je puis vous assurer que nous allons continuer."

C'est ce qu'a déclaré M. J.-L. Ralston, ministre de la Défense nationale, dans son exposé de la situation militaire en ce qui concerne le recrutement et les besoins futurs de l'armée. M. Ralston a déclaré que depuis six mois l'enrôlement volontaire avait donné 105,773 hommes aux forces armées du pays, dont 59,502 à l'armée, 35,108 à l'aviation et 11,163 à la marine. Néanmoins, il déclare que l'enrôlement a tendance à diminuer. Le ministre a déclaré que le Canada a actuellement plus de 110,000 hommes outre-mer, sans compter les 90,000 aviateurs canadiens qui ne sont pas encore tous en Grande-Bretagne.

BILLET DU NOUVELISTE

Vieillir

A quel âge s'aperçoit-on que l'on vieillit? Question étrange qui me vient à l'esprit et à laquelle je ne réponds. L'enfance, la tendre jeunesse, puis les temps des amours anodins, des enthousiasmes, des espoirs et des rêves, tout ça a passé en coup de vent. C'est ce que l'on se dit un beau jour qu'on trouve le temps de songer un peu. Alors on retourne en arrière, on repasse sa vie et l'on soupire avec une pointe de tristesse:

"Comme on était heureux jadis." A l'examen, les stages de notre existence qui appartiennent au souvenir, ne nous montrent que les instants de bonheur, les milliers de moments heureux que nous avons connus. Plus de traces de nos déboires anciens, plus aucune souffrance de nos gros maux, plus rien de nos joies enfantines, de notre insouciance adolescente, de nos fols vingt ans, engendré en notre âme de la mélancolie, celle du regret de voir tout ça fini à jamais, sans espoir de retour.

Inconsciemment par ce pénétrant en arrière nous admettons la vitesse du temps, nous constatons que l'âge nous a touché de son aile. Quand on a des souvenirs, quand on en parle et que l'on aime à se les rappeler, c'est que déjà l'on peut compter les décades sur trois doigts en montant.

L'implacable aveu du miroir qui accusera quelques rides à notre front, des pattes d'oie à nos tempes, une main de femme qui ira nous arracher deux ou trois cheveux blancs, cela suffira à nous convaincre que l'on avance en âge.

Mais consolons-nous, vieillir ce n'est pas être vieux; prendre de l'âge, c'est parfois gagner en sagesse.

MAXENCE

La jeunesse étudiante catholique dans la France de demain

Déclaration du cardinal Baudrillard

PARIS — Interrogé en ce qui concerne la tâche de la jeunesse étudiante catholique dans la France de demain, le cardinal Baudrillard, recteur de l'Université Catholique de Paris, a déclaré: L'avenir de la jeunesse est lié à celui du pays. Les étudiants catholiques le sentent profondément et veulent collaborer de toutes leurs forces au relèvement de la France. Tous les jeunes Français doivent s'unir et s'inspirer des traditions spirituelles de chez nous. J'ai demandé à mes élèves de suivre avec discipline le maréchal Pétain. Ici c'est le mot d'ordre. La dernière promotion de l'Ecole supérieure des sciences économiques et commerciales qui fait partie de cette grande communauté porte le nom du chef d'Etat. Cela symbolise l'état d'esprit de l'Institut Catholique de Paris."

APRES LE CONGRES D'EDMONTON

par M. l'abbé A. d'Eschambault, de St-Boniface, Man.

On a souvent médité des congrès, tout comme des discours patriotiques de la Saint-Jean-Baptiste. Les uns, comme les autres ont du bon, beaucoup de bon, pourvu qu'on ne s'arrête pas là. Les congrès ont en plus l'avantage d'offrir un coup-d'oeil rétrospectif qui aide à la marche en avant et à l'orientation.

Nous étions plusieurs, venus de l'extérieur: délégués de diverses sociétés nationales ou représentants d'activités parallèles. Il y en avait du vieux Québec, du ministère de l'Agriculture au fédéral, de la Saskatchewan et de l'Alberta. Il nous fut donné de suivre à loisir la marche du Congrès. Il nous fut surtout possible d'en saisir l'esprit et d'en capter l'atmosphère.

L'impression qui s'en dégagait était nettement favorable. D'abord il y avait l'excellence des éléments qu'on trouvait réunis. Ces jeunes curés, séculiers ou religieux, parlant avec maturité et mesure et dont l'esprit était tourné au concret et au pratique; ces chefs prudents et agueris, qui ont réussi à créer l'harmonie et l'entente au sein des groupements; surtout ces nombreux pères de famille, solides, pondérés, dont le grand souci était visiblement l'avenir national, économique et religieux de leurs enfants et petits-enfants. Ajoutez à cela plusieurs jeunes collégiens et autres; quelques mères de famille, quelques religieuses et vous aurez une idée générale du Congrès. Le tout formait un ensemble réconfortant et faisait oublier les inquiétudes qui hantent l'esprit de tous ceux qui se penchent jour-nuit sur les problèmes de notre survivance.

Il ne servirait à rien ni à personne d'épiloguer plus longtemps tous ces impressions et le réconfort que nous a causé le Congrès. Il m'a paru qu'il serait peut-être utile à quelqu'un ou à quelques-uns non seulement de souligner nos impressions mais encore de tirer les conclusions qui me viennent à l'esprit tandis que le wagon m'emporte ou plutôt me ramène à mon paletin.

La première pensée qui me vient est l'identité de nos problèmes nationaux dans l'Ouest canadien. Les mêmes tranchées sont menagées par les mé-

mes ennemis et les moyens de défense sont en somme identiques. Les conditions varient quelque peu mais il m'a paru plus clairement que jamais combien nos difficultés se ressemblent et jusqu'à quel point nos tactiques de combat sont les mêmes. A certains moments, surtout lorsque la discussion s'animait, il me semblait assister à une réunion des notres du Manitoba, tellement les points soulevés se rapprochaient de nos préoccupations habituelles. La conclusion c'est que nous devons mieux nous comprendre mutuellement et mieux nous aider. La chose a d'ailleurs été facilitée par les délégués des provinces et peut-être avons-nous trouvé le moyen d'effectuer un commencement de rapprochement par certaines initiatives post-scolaires qui pourront désormais être communes aux groupements français des trois provinces.

Il m'est venue une autre pensée que je veux consigner ici. En somme, nos associations nationales de l'Ouest canadien se substituent à des services gouvernementaux qui n'existent pas pour les nôtres mais qui souvent devraient exister. Si ces services avaient été créés, au fur et à mesure des besoins, notre travail serait bien simplifié. Il coûte beaucoup de temps et d'efforts (que nous pourrions employer dans d'autres domaines) pour mainte-

SUR LA COLLINE D'OTTAWA

Mesures importantes au programme

Session courte mais remplie

par Norman MacLeod

OTTAWA — (BUP) — Tout indique que cette fin de session, malgré sa courte durée, sera marquée d'événements de grande importance. C'est dans l'atmosphère, et la plupart des observateurs sont dans l'attente.

On parle de rationnement du pétrole. Tous les gens se demandant quand le gouvernement adopterait une telle mesure jugée nécessaire en ce temps de guerre. Voilà que ce sera bientôt fait.

Une autre importante décision du gouvernement c'est la fixation de tous les salaires. C'est même d'appliquer au salaire de non seulement l'ouvrier d'usine, à celui de la petite dactylo mais jusqu'à celui du chef d'entreprise et il va sans dire que ce dernier ne recevra pas de boni de vie chère.

Le premier ministre MacKenzie King a fait connaître au Parlement que le Canada et les Etats-Unis avaient décidé de coordonner leur production de guerre. C'est-à-dire que les usines des deux pays seront organisées pour produire leur meilleur rendement de certains produits sans se faire concurrence l'une l'autre. Des commandes canadiennes seront données aux Etats-Unis et des commandes des Etats-Unis seront

placées au Canada. Washington a dit, la semaine dernière, que les capteurs américains pourraient aider au développement des matières premières du Canada.

L'hon. J.-L. Halsey, ministre des Finances, a laissé entendre que le gouvernement du Canada prendrait probablement la direction du commerce d'importation et d'exportation du pays (suite à la page 8)

CONNELLY-MCKINLEY LIMITED
Entreprenneurs de pompes
funébres et embaumeurs.
Tél. 22222 10007-1096 rue

HOTEL GRAND

(Ancien Richelieu)
Coin de 1036 Ave et 1036 Rue
Confort ultra-moderne
Chambre avec ou sans bain
Rendez-vous des Canadiens

ARTICLES DE SPORT

Fusils, carabines, cartouches
— Tout à prix modérés —
Uncle Ben's Exchange
Fondé en 1912
Téléphone 22057 Edmonton

Liberty Machine Works Limited

Mécaniciens, Soudeurs
Machines et réparations
10247-1036 rue
Edmonton Alberta
Sam Nichols, gr. Tél. 22048

Faisons commissions. Portons valises, caisses. Livrons paquets, messages. Garçons et autos à votre service.
T.M. CHAMPION'S
PARCEL DELIVERY
10121-1016 rue — Tél. 22246-22256

Tél. 21131
CECIL HOTEL
JOS. BEAUCHAMP, prop.
Angle de l'ave Jasper et 1036 rue
Chambres au chaude et froide, et
tél. Le rendez-vous des Canadiens.

GILLESPIE GRAIN CO., LTD.
Notre marque bien renommée de farine "Gillespie Maid", fourrage, etc., peut être obtenue à nos éleveurs à prix modique. Si nous n'avons pas d'éleveurs dans votre district, écrivez pour la liste de prix à nos bureaux d'Edmonton.
McLEOD BUILDING

DIME DELIVERY
Service de camion et de bicyclettes. Service court, rapide, économique.
Tél. 28126-28127 10109-102 rue

Au restaurant
— C'est bien du canard sauvage que vous m'avez donné?
— Oh! oui, Monsieur. Il était tellement sauvage qu'il a fallu courir une heure après lui dans la basse-cour pour l'attraper.

Le revenant de Gentilly

par Louis FRECHETTE

Si vous demandez à quelqu'un s'il croit aux revenants, quatre-vingt-dix fois sur cent il vous répondra: non! Ce qui n'empêche pas qu'il se passe tout au moins qu'il se raconte des choses bien inexplicables.

Témoins l'histoire suivante, que je tiens du père d'un de mes confrères, d'un homme de profession libérale à l'esprit très large et très éclairé, sur qui la crédulité populaire n'avait aucune prise, et dont la bonne foi était vous pouvez m'en croire, au-dessus de tout soupçon.

Voici le récit qu'il nous fit un soir à quelques amis et moi, en présence de sa femme et de ses trois fils, avec le ton sérieux qu'il savait prendre quand il parlait de choses sérieuses. Je lui laisse la parole:

Je ne prétends pas, dit-il, qu'il faille croire à ceci et à cela ou qu'il n'y faille pas croire; je veux seulement raconter ce que j'ai vu et entendu; vous en concluez ce que vous voudrez. Quant à moi, je me suis cru la tête bien longue pour en trouver une explication.

Deuxième concours

Sujet: Etre cultivateur, c'est une des plus belles choses

Allons, mes petits! Il ne reste plus que quelques jours pour m'envoyer les réponses du deuxième Concours. N'écoutez pas trop long... J'ai hâte de vous lire. Si vous savez!

Dans votre composition, décrivez les beautés de la vie à la campagne; où bien la nécessité de l'agriculture. On encre dit pourquoi vous aimerez vivre sur une ferme.
Vous avez là un sujet très intéressant et sûrement que les petits-enfants de Grand-Père LeMoyné vont avoir du plaisir à concourir.

Ce concours est ouvert à tous les élèves de langue française qui fréquentent les écoles de l'Alberta.

CONDITIONS: 1.— La composition doit être courte et bien écrite.
2.— Elle doit être envoyée à "Grand-Père LeMoyné", La Survivance, Edmonton, avant le 15 novembre.
3.— Signez votre nom, votre âge, votre adresse, votre grade.
La meilleure composition sera publiée.

Prix à gagner:

Un livre de chansons canadiennes.

Nos chers petits paysans

A la classe vous formez une belle famille d'enfants qui s'aiment et apprécient le bienfait de vivre ensemble. C'est quelque chose de grand une famille et une société. La nous trouvons l'occasion de pratiquer, dans tous ses détails, la vertu de charité. Et c'est à cette vertu là que le bon Dieu tient le plus; il l'a dit assez souvent dans son Evangile, toute sa doctrine part de ce précepte de l'amour.

Comme de bons petits frères et petites sœurs, vous étudiez bien ensemble, dociles à tout ce que vous diront les professeurs ou les maîtresses. A quoi bon marcher de travers, ne pas suivre le bon chemin; les maîtresses des écoles et des reproches de ceux qui ont autorité sur vous. Il faut beaucoup mieux obéir, bien étudier, c'est si agréable d'apprendre toutes sortes de sciences nouvelles, sentir qu'on n'est pas un ignorant tout à fait, et votre application sera le plus grand plaisir du maître et des parents.

Il font des sacrifices, vos parents, pour vous envoyer en classe. Ils se privent de vos services, de votre travail à la maison; ils dépensent de l'argent, surtout si vous fréquentez le collège ou le couvent. C'est bien le moins que vous fassiez de votre mieux pour réussir dans vos études et leur prouver ainsi que vous avez du cœur.

Je sais que vous allez rivaliser: le quel fera le mieux son devoir par amour pour le bon Dieu qui vous donne la chance de vous instruire; par amour pour vos parents qui veulent vous préparer un bel avenir; et aussi pour remercier vos professeurs pour le dévouement et leurs sacrifices. Bon courage à tous.

Jeanne L-DUGUAY

Coin des Jeunes

LETTRE DE GRAND-PÈRE

Pour embellir le Coin

Alberta, le 10 novembre

Mes chers enfants, Plusieurs parmi vous m'ont promis de faire leur possible pour aider le Coin des Jeunes. C'est le temps maintenant de tenir votre promesse. Autrement, vous comprenez, je serai peut-être obligé d'abandonner. Un vieux grand-père ça ne peut pas travailler tout seul; il a besoin souvent d'être aidé par ses petits-enfants.

Qu'est-ce que vous allez faire? Je continue à ramasser des sous pour acheter des images. Tenez regardez: j'en ai mis une aujourd'hui dans votre page. Je pourrais mettre bien d'autres choses intéressantes si j'avais plus de sous.

Rappelez-vous que vous pouvez, vous aussi, mettre de belles choses dans votre Coin. Envoyez-moi des petites histoires, des devinettes, etc. Racontez-moi ce qui se passe de beau dans vos classes, vos séances, votre avant-garde. Je suis certain que cela intéresserait beaucoup ceux qui lisent le Coin.

Allons les petits, crachez-vous dans les mains pour écrire à votre grand-père. Je promets un beau sac de "tira de la Ste-Catherine" à celui ou à celle qui saura le mieux aider son grand-père.

Bonjour, et soyez bien sage.

Grand-Père Le Moyné

Amusant



Tracez une ligne au crayon en suivant les numéros. En partant du numéro 1 allez au numéro 2, puis 3, et ainsi de suite. Quand vous arriverez au dernier numéro, vous découvrirez comme le petit Jean une surprise d'habitude.

L'eau de pluie

— Maman, la pluie, c'est de l'eau bénite, n'est-ce pas?
— Pourquoi?
— Mais parce qu'elle tombe du ciel!

Le petit lapin

A un endroit reculé de la forêt, six lapereaux vivaient heureux, dans le creux d'un gros arbre, où la lapine, en mère prudente, avait niché sa progéniture.
Nés à l'automne, ces petits n'avaient pu goûter à la belle verdure ni admirer les fleurs des prairies. Tout le jour, bondissant de places en places, ils rongeaient, de leurs petites dents pointues, les écorces des arbres. Au moins, leur bruit insolite, les fuyait vers leur rustique clapier: le lapin n'est pas brave; dès qu'il y a danger ou un léger indice, il se terre précipitamment.

Nos gentils mammifères n'en étaient pas moins satisfaits de leur paisible existence bien qu'au-dessus de sensations émotives. Jeannot, le plus délégué de la bande, tenait bien parfois quelques escapades, quittait à dévaler et se ventait fort, ou si les feuilles bruisaient sous ses bonds plus ou moins ordonnés. Toutefois, sa hardiesse et ses agissements ne laissaient pas d'inquiéter un peu sa mère: Il ne débrouillait, ce petit, pensait-elle... pourvu qu'il ne s'aventure pas au delà de la forêt!

Ce souci maternel obsédait souvent la jeune lapine et gâtait bien un peu les joies de la vie familiale. Lorsque vient le printemps, elle réalisa la justesse de ses sombres prévisions. Chaque jour, en dépit de ses avertissements, Jeannot s'éloignait de plus en plus.

Un bon matin, se dressant sur ses pattes d'un air audacieux, le lapereau dit: "Mère, pourquoi restons-nous tou-

Anniversaires de naissances

De Donnelly, je reçois de belles nouvelles à ce propos. Ecoutez:

8 novembre—Charles Callicaux, 8 ans.
15 novembre—Marie Ginnon, 8 ans.
15 novembre—Clément Johnson, 7 ans.
15 novembre—Georgette Maisonneuve, 6 ans.
16 novembre—Roland Mailhot, 11 ans.
22 novembre—Gérard Bédard, 8 ans.
28 novembre—Georgette Leblanc, 8 ans.

Pendant qu'il était sur la terre, Jésus a dit: "Si vous ne devenez comme des petits enfants vous n'entrerez pas dans le royaume des cieux." Alors pour qu'il obtienne une belle place.

15 novembre—Grand-père David Côté, 81 ans.
Félicitations de la part de Grand-Père LeMoyné.

Jours dans cet espace restreint? C'est ennuyeux. N'y a-t-il pas, là-bas, à l'horizon, de bien belles choses qu'il ferait bon aller voir? Nous serions enchantés, mes petits frères et moi, que vous nous y meniez!

"Garde-toi bien de tenter l'aventure, jeune imprudent, dit la mère. Tu ne sais pas les dangers qui te guettent en dehors de cet enclos où tu es tout le nécessaire. Crois-moi, contente-toi de ton sort et continue de jouer de ta libellule, de ta portée des chasseurs et de leurs chiens."

"Qu'entendez-vous par chasseurs et par chiens?" — "Ce sont des malheureux cruels et rapaces qui ne cherchent qu'à faire mourir les lapins. Ecoute-moi, reste ici, et tu l'en trouveras bien." Jeannot avait dressé l'oreille au sage discours de sa mère. Après qu'elle fut retournée à son terrier, il gambada de plus belle sans plus tenir compte des prudentes conseils qu'il venait d'entendre. Il eut tôt fait de gagner la lisière du bois. Oh! merveille! Tout palpitait d'agressement, l'éclatant laperon s'exhalait devant cette vaste plaine qu'il crut pouvant franchir en quelques bonds et où il s'aventura sans souci du danger.

Etait-ce cette aberration? L'ennemi était au large. A son approche, Jeannot eut peur et détailla à perdre haleine. Revenu à l'orée du bois, il se crut déjà en sûreté, mais des aboiements furieux lui interceptèrent la route et l'obligeant à rebrousser chemin... puis... Pif! pa! Pouf! et Jeannot tombait atteint de plusieurs plombs, victime de sa désobéissance. Le chasseur, d'un air satisfait, dit en refermant sa gibecière: "Belle pièce! très belle pièce!"

Un cordon bien émiré fit, de la chair du petit lapin, un succulent cuit, alors que sa fourrure soyeuse servit à garnir un manteau.
Le fin traqueur de Jeannot resta ignoré des autres lapereaux, qui regretteront la disparition de l'imprudent. D'autre part la lapine réalisait l'issue fatale de la randonnée de son Jeannot et, dans la forêt paisible, gémissait amèrement. Elle tremblait en attendant que le printemps, elle attendait ses parents, s'ils restaient sages à ses recommandations.

La désobéissance est toujours punie. Pareille aventure eût inévitablement à tous les petits "Jeannots" qui n'écoulaient pas les conseils de leur mère. (L'Oiseau Bleu)

Y.-M. NERIS



Lettres reçues

Donnelly, Alberta,
le 2 nov, 1941
Edmonton.

Grand-père LeMoyné,

Cher grand-père,

Comme les petits Canadiens sont contents d'avoir un "Coin des Jeunes" dans La Survivance, je suis sûr que je ne manque pas de lire toutes les fois que La Survivance arrive.

Mes parents demeurent à Lycroft. Je suis venue ici au couvent de Donnelly pour apprendre la belle langue française. J'ai aussi le bonheur de bien apprendre mon catéchisme. A Kyroft on enseigne seulement l'anglais. Je trouve les enfants de Donnelly bien charmés. Je vous envoie 5 sous pour le "Coin des Jeunes". Bonjour grand-père LeMoyné. Que le bon Dieu vous récompense pour le bien que vous faites aux jeunes.

Une de vos petites Canadiennes françaises de l'Alberta.

Pierrette BOUDREAULT

Lafond, Alberta

Le 7 novembre 1941

Grand-père LeMoyné,

Je suis une petite fille de Lafond qui voudrait faire partie du Coin des Jeunes. Je suis Angèle Desautels. J'ai onze ans. J'aurai douze ans le 20 de ce mois-ci et je voudrais faire publier mon nom avec les anniversaires de naissance. Aussi, seriez-vous assez bon de mettre le nom d'Hector Busières qui aura quatre ans le 20 de ce mois aussi. Il habite à St-Alain, Alta. J'ai vu une de vos lettres de vos petits enfants qu'ils vous demandaient d'avoir des chants, des mois croisés, des devinettes et des jeux. Je serais bien en faveur de ça moi aussi. Ça me ferait bien plaisir.

Votre petite fille du Coin des Jeunes.

Angèle Desautels

L'embaras de Pierrot

Pierrot pleurniche pour ne pas faire ses devoirs.

— Voyons, lui dit sa mère, sois gentil! prends ton courage à deux mains.
Pierrot. — Je veux bien; mais alors, avec quelle main pourrais-je travailler?



ASHDOWN'S

Quincaillerie pour hiver et pour cadeaux à des prix d'accord avec les demandes présentes. Voyez votre marchand local pour

Les lampes Aladdin et Coleman, Verre Pyrex et Triple XXX. Ensembles Gillette pour cadeaux. — Batons de goudron "Reach", raquettes et coqs de badminton.

Patins et chaussures Ashdown. Batteries "Burgess" pour radio et lampes de poche.

J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED

SAVEZ-VOUS?

1. Qui est le patron des charpen-tiers?
2. Quelle est la plus grande rivière en Palestine?
3. Qui est le patron des Canadiens et des Franco-Américains?
4. Que signifie le mot Dakota?
5. Qu'est-ce l'Apocalypse?

REPONSES

1. Saint Joseph.
2. Le Jourdain.
3. Saint Jean-Baptiste.
4. "Les amis alliés."
5. Livre symbolique et mystique, fort obscur, mais éloquent de poésie; ouvrage de saint Jean l'Evangéliste, écrit dans l'île de Patmos, sous le règne de Domitien. C'est l'avenir de la religion chrétienne, son triomphe final après le règne de l'Antéchrist, que saint Jean prétend nous révéler.

qu'on traversait le corridor sur lequel il débouchait, et qu'on entraînait dans les chambres s'ouvrant droit en face. Nos avions écouté sans trop analyser ce que les enfants, ahurés et nous regardant les uns des autres, se demandant s'il n'était pas le jouet d'un rêve. Puis les questions s'entre-croisèrent:

— Avez-vous remarqué quelque-
un, vous autres?
— Non.
— Ni moi!

— Et nous autres, avons entendu, cependant.

— Bien sûr.

— Quelqu'un entrer...

— Puis traverser la chambre...

— Puis monter l'escalier...

— Oui.

— Puis s'introduire là-haut?

— Exactement.

— Qu'est-ce que cela veut dire?

— Et à mesure que nous nous rendions compte de ce qui venait d'arriver, je voyais les autres blémir, et je me sentais blémir aussi.

En effet, nous avions bien entendu. Et sans rien voir. Nous n'étions point des enfants, cependant; et le courage ne nous manquait pas.

Le curé et un chandelier, j'en pris un autre; et nous montâmes l'escalier. Rien!

Nous ouvrirent la chambre où le mystérieux personnage avait paru s'enfermer.

Personne! Absolument rien de dérangé, absolument rien d'insolite.

Nous redescendîmes bouleversés et parlant bas.

— C'était bien pourtant quelque-
un? — Il n'y a pas à douter.

— Et vous n'avez rien découvert?
— Pas une âme.
— C'est renversant.

En ce moment un bruit terrible éclata dans la chambre que nous venions de quitter, comme si un poids énorme fut tombé sur le plancher.

Le vieux curé reprit froidement sa chandelle, remonta l'escalier et entra de nouveau dans la chambre. Personne ne le suivit cette fois. Il reparut pâle comme un spectre, et pendant que nous entendions des cliquetis de chaînes et des gémissements retentir dans la chambre qu'il venait de quitter:

— J'ai bien regardé pourtant, mon enfant, dit-il, je vous jure qu'il n'y a rien!

— Priions le bon Dieu. Et nous nous sommes en prières, et quel que soit le bruit qui se produise, nous ne bougerons pas à moins que je vous appelle. Avec l'aide de Dieu, je remplirai mon devoir.

Et d'un pas ferme, sans arme et sans lumière, — je me rappelle encore, comme si c'était d'hier, le sentiment d'admiration que me causa la poltronne devant cette intrépidité si calme et si simple, le saint prêtre monta bravement l'escalier et pénétra sans hésitation dans la chambre hantée.

Des cris, des hurlements, des fracas épouvantables, qui ne manquèrent jamais de se produire sur le coup de minuit. Le curé était très pâle, et plus grave encore que d'habitude. Quand le tinnement recommença, il se leva, passa son surplus et son étole, et s'adressant à nous:

Mes enfants, dit-il, vous allez tous agiter vos prières, et quel que soit le bruit qui se produise, nous ne bougerons pas à moins que je vous appelle. Avec l'aide de Dieu, je remplirai mon devoir.

nuit au presbytère, et en sortaient le matin, blancs comme des fantômes.

Le pauvre curé ne vivait plus. Et il déclina d'aller consulter les autorités du diocèse; et comme Trol-Rivières n'avait pas encore d'évêque à cette époque, il partit pour Québec. Le soir de son retour, nous étions réunis, comme les soirs précédents, attendant le moment des manifestations surnaturelles, qui ne manquèrent jamais de se produire sur le coup de minuit.

Le curé était très pâle, et plus grave encore que d'habitude. Quand le tinnement recommença, il se leva, passa son surplus et son étole, et s'adressant à nous:

Mes enfants, dit-il, vous allez tous agiter vos prières, et quel que soit le bruit qui se produise, nous ne bougerons pas à moins que je vous appelle. Avec l'aide de Dieu, je remplirai mon devoir.

Et d'un pas ferme, sans arme et sans lumière, — je me rappelle encore, comme si c'était d'hier, le sentiment d'admiration que me causa la poltronne devant cette intrépidité si calme et si simple, le saint prêtre monta bravement l'escalier et pénétra sans hésitation dans la chambre hantée.

Des cris, des hurlements, des fracas épouvantables, qui ne manquèrent jamais de se produire sur le coup de minuit. Le curé était très pâle, et plus grave encore que d'habitude. Quand le tinnement recommença, il se leva, passa son surplus et son étole, et s'adressant à nous:

Mes enfants, dit-il, vous allez tous agiter vos prières, et quel que soit le bruit qui se produise, nous ne bougerons pas à moins que je vous appelle. Avec l'aide de Dieu, je remplirai mon devoir.

leur. Mais le curé n'appela pas. Cela dura-t-il longtemps? Je ne saurais vous le dire, mais le temps nous parut bien long.

Enfin, le tapage infernal cessa tout à coup, et le brave abbé reparut livide, tout en nage, les cheveux en désordre et son surplus en lambeaux...

Il avait vieilli de dix ans.

Mes enfants, dit-il, vous pouvez vous retirer; c'est fini. Vous n'entendrez plus rien. Au revoir; parlez de tout ceci le moins possible.

Après ce soir-là, le presbytère de Gentilly reprit son calme habituel.

Seulement tous les premiers vendredis du mois, jusqu'à sa mort, le bon curé célébrait une messe de Requiem pour quelqu'un qu'il ne voulait jamais nommer.

Voilà une étrange histoire, n'est-ce pas messieurs? conclut le narrateur. Et bien, je ne suis ni pourtant conté la chose que je n'ai vu de mes yeux et entendu de mes oreilles, avec nombre d'autres personnes parfaitement dignes de foi.

— Qu'en dites-vous?
— Rien!

— Il m'a été donné, il y a déjà plusieurs années, d'interroger les anciens de Gentilly, — même une nièce de la servante de M. le curé Guertin, sur ce sujet; et on m'a répondu, qu'en effet du temps de M. Guertin, il s'était passé quelque chose d'un caractère étrange; que le presbytère, disait-on, avait été hanté, pendant plusieurs jours, par un personnage mystérieux, invisible.

Louis FRECHETTE

POUR LIRE EN FAMILLE

Faut-il choisir Pétain ou de Gaulle?

Plusieurs lecteurs nous ont posé cette question, depuis quelque temps. De vive voix, nous leur avons répondu brièvement: "Pourquoi choisir?" Les Français eux-mêmes ne s'entendent pas sur ce choix. En les attendant, les meilleurs cotés donnent ce sage conseil, vrai sous tous rapports: "En temps de crise ou de désolation, ne prenez aucune décision importante."

L'avenir seul, l'histoire, le temps permettront de juger définitivement de la valeur personnelle du mérite, de la hausse des deux chefs français qui se partagent en ce moment les sympathies de tous ceux qui aiment la vraie France. Pourquoi choisir entre Pétain et de Gaulle? Ce choix est-il nécessaire, utile?... Mais à quel point de vue alors?

Au point de vue américain, Washington reconnaît officiellement la souveraineté de Vichy. Ottawa fait de même. Notre ambassadeur en ces deux villes, en France. Par contre, Washington comprend ce qu'il y a de bon dans le mouvement du général de Gaulle, allié de l'Angleterre et partant notre allié. L'épiscopat du Canada, quant à lui, ne se laisse pas entraîner par le mouvement de Vichy. L'épiscopat du Canada, quant à lui, ne se laisse pas entraîner par le mouvement de Vichy. L'épiscopat du Canada, quant à lui, ne se laisse pas entraîner par le mouvement de Vichy.

Au point de vue britannique, de Gaulle aide l'Angleterre et ne lui nuit pas du tout. La campagne d'Afrique et l'occupation de la Syrie en sont des preuves. N'empêche que Londres a traité indirectement avec Vichy et non avec de Gaulle, après la conquête de l'empire français par les Allemands. Les autorités britanniques ont recommandé à de Gaulle de créer un Conseil National de France-Libre, non un gouver-

nement officiel à l'étranger. Après la guerre, les autres pays devront traiter directement avec les Français de France, dont le gouvernement est resté sur place, en somme.

Au point de vue français, c'est en France, semble-t-il, qu'il faut chercher la tête et le cœur de l'empire. Le gouvernement de Vichy ne peut agir autrement qu'il le fait en ces tristes jours, à cause de la défaite, de l'occupation, des conditions d'armistice d'autant plus douloureuses que la guerre se prolonge davantage. Le clergé, les armées combattantes en général, la plupart des meilleurs éléments de la France sont avec Pétain.

Au point de vue gaulliste, les circonstances, l'ambition légitime, la fidélité à la parole donnée, d'autres éléments encore entrent dans l'origine, la genèse, le progrès du mouvement France-Libre. Les gaullistes sont en vérité des soldats et des marins français au service de l'Angleterre. Ils reçoivent leurs ordres de Londres. Leur participation à la lutte britannique permet à la France de rester en guerre, de ne pas se laisser éliminer aussi facilement de la conférence de paix qui suivra les hostilités.

Au point de vue franco-américain, quel avantage y a-t-il à se choisir au sujet de Pétain ou de Gaulle, comme on le fait en certains milieux? Nous liions avec la France sont des liens de sentiment, d'union, des liens intellectuels, des liens de cœur. Ces liens n'ont rien de politique. Nous aimons la vraie France, peu importe où elle se trouve; c'est pour cela que nous avons voulu rester aussi intact que possible notre héritage français de foi, de langue et de traditions, durant trois siècles de vie américaine.

Faut-il choisir Pétain ou de Gaulle? Nous ne croyons pas que ce choix soit nécessaire. Même si notre gouvernement brisait tout lien avec Vichy, cela ne peut nous empêcher de savoir que le cœur de la France bat toujours en terre française, aussi fortement que dans la brousse africaine, au Levant, en Amérique ou ailleurs. Laissons faire le temps, l'histoire et Dieu. Dans vingt ans d'ici — une minute dans la vie des nations — Pétain occupera dans l'histoire de France la place qui lui convient; les armées françaises assigneront au général Charles de Gaulle l'espèce que lui réserve sa destinée; la France elle-même aura repris, au soleil des nations et dans la lutte pour la vraie liberté, tout l'espace qui lui rend nécessaire au monde chrétien. (L'«Avenir National»)

Josephat BENOIT

LITURGIE

24e dimanche après la Pentecôte

EVANGILE

(S. Matthieu, chap. XIII, v. 31 à 35)

En ce temps-là, Jésus proposa au peuple qui le suivait en foule cette parabole, en disant: Le royaume des cieux est semblable à un grain de sénevé qu'un homme prend et sème dans son champ. Ce grain est, à la vérité, la plus petite de toutes les semences; mais quand il a poussé, c'est le plus grand arbre, en sorte que les oiseaux du ciel se reposent sur ses branches. Il leur dit encore une autre parabole: Le royaume des cieux est semblable à un levain qu'une femme prend et met dans trois mesures de farine, jusqu'à ce que la pâte soit entièrement levée. Jésus dit au peuple toutes ces choses en paraboles; et il ne leur parlait point sans paraboles, afin que cette parole du Prophète fût accomplie: J'ouvrirai ma bouche pour dire des paraboles; je publierai des choses qui ont été cachées depuis la création du monde.

REFLEXIONS

Le grain de sénevé est la figure de l'Eglise. Dans la personne de Jésus-Christ, son chef, elle naquit en un coin obscur de la Judée, vint humble et

RADIO

CBK, Watrous, Sask. — 540 kilcs. — Emissions françaises et bilingues pour la semaine du 13 au 19 novembre, 1941

JEUDI, 13 novembre

9 h.15 a.m. — Radio-journal et intermède musical (CBK).
3 h.p.m. — Eux et nous, revue d'actualité (CBK).

VENDREDI, 14 novembre

9 h.15 a.m. — Radio-journal et intermède musical (CBK).
3 h.00 p.m. — Un homme et son péché, radio-roman de Claude-Henri Grignon, épisode 75. Le frère de Donald, Timousse, revient au village.
6 h.00 p.m. — Sérénade pour cordes. — Anna Malenfant, contralto.

SAMEDI, 15 novembre

9 h.15 a.m. — Radio-journal et intermède musical (CBK).
3 h.00 p.m. — La chanson française, une émission de disques français présentée de CBK.

DIMANCHE, 16 novembre

9 h.15 a.m. — Radio-journal et intermède musical (CBK).
8 h.30 p.m. — L'heure dominicale à CBK, le dimanche, 16 novembre, à 8 h. 30 du soir, sera diffusée de Québec.

LUNDI, 17 novembre

9 h.15 a.m. — Radio-journal et intermède musical (CBK).
3 h.00 p.m. — Un homme et son péché, radio-roman de Claude-Henri Grignon, épisode 76. Timousse apprend indirectement la mauvaise conduite de Séraphin envers Donald.

MARDI, 18 novembre

9 h.15 a.m. — Radio-journal et intermède musical (CBK).
3 h.00 p.m. — Entretiens familiaux.

MERCREDI, 19 novembre

9 h.15 a.m. — Radio-journal et intermède musical (CBK).
3 h.00 p.m. — Un homme et son péché. Service de renseignements pour la radio-ouest-française. Société Radio-Canada, CBK, Watrous, Sask. (Gilbert Lessard)

500,000 pèlerins prient pour la paix

SANTIAGO, Chili — Un demi-million de pèlerins et quarante archevêques et évêques des 21 républiques américaines ont prié pour la paix ici, à l'inauguration du huitième congrès eucharistique qui coïncide avec la célébration du 400e anniversaire de l'introduction de la foi chrétienne à Santiago.

Mgr Aldo Laghi, nonce papal au Chili, inaugura le congrès par une messe solennelle en la cathédrale de Santiago. Le congrès s'est terminé le 9 novembre, quand le Pape Pie XII a transmis par radio un message et sa bénédiction de la cité du Vatican. Au cours du congrès, des milliers d'enfants se rassemblèrent pour vénérer la Vierge de Socorro, apportée au Chili en 1541 par Pedro de Valdivia, fondateur de Santiago.

La situation religieuse en Russie

La presse catholique anglaise a accueilli par des protestations indignées les paroles de l'ambassadeur russe à Londres, Ivan Malsky, affirmant que la religion n'était pas persécutée en U.R.S.S. "Jamais insulte aussi cynique n'a été faite à l'intelligence chrétienne", écrit le London Univers. Et il ajoute: "Il ne faut pas tolérer un instant de plus un langage aussi hypocrite et menteur." D'autre part, le ministre Morrison a refusé, au nom du cabinet anglais, de lever l'interdit porté contre le Daily Worker, l'organe des communistes anglais. "Ceux-ci, a-t-il fait remarquer, se sont toujours essor vers le ciel et aller nous montrés déloyaux envers leur repous à jamais dans le sein de Dieu.

LE PERE PERAN, O.M.I.

"Aucun bien n'est égal à la tendre amitié;
"Un homme sans ami n'existe qu'à moitié."

Préville

Une lettre de deuil, de Grouard, m'annonçait:

"Le bon Père Hervé Pérain nous quittait le 24, à 3.45, pour un monde meilleur, avec une Sainte Résignation. Pas la moindre plainte n'a sorti de sa bouche durant sa longue maladie. A près trois heures d'agonie, il a ouvert ses beaux yeux noirs regardant tout droit devant lui, à sa physionomie est devenue transparente de joie et de bonheur, puis il a fermé les yeux. Il était trépassé. Cinq Sœurs de la Providence ont été les témoins, ainsi que votre serviteur..." — J.-B.-H. Giroux, O.M.I.

Le Père Pérain est mort de vieillesse! Comme on vieillit vite. Hier! (en 1905) il me recevait dans son presbytère de Saint-Laurent, près du grand Lac Manitoba. (C'était bien "son presbytère" il en avait été l'architecte et l'un des menuisiers).

En 1905, le bon Père avait 40 ans, l'œil clair, l'air bon et énergique, l'air de pouvoir quelque chose; une belle tête chevelue avec longue barbe et cheveux noirs, un Breton.

Il était toujours souriant, travaillant, bienveillant. Chez lui, peu de protocole. — Comme le Père Giroux, il m'appela: "Jos."

Je veux l'avouer, l'écriture (si... la langue est donnée pour cacher sa pensée, le papier ne peut recevoir que la vérité): le Père Pérain, le Père Giroux et Wilfrid Garpey sont ceux qui m'ont le plus souvent secouru: par un coup d'épaulé ou par des paroles directes. Pour donner un conseil profitable il faut aimer, et le Père Pérain était toujours souriant, bienveillant.

C'était un homme de foi: il croyait en Dieu, dans le travail, dans la bonté. A St-Laurent, en 1905, il m'offrit: me donna: un gîte, du pain, un avenir. J'étais sans le sou, sans avoir et misérable. Mais, aussi, j'étais enveloppé, débordant d'espérance. Il m'aima et me fit la charité. Un mois après, je le comitais à monter... et me vis dire: "Président du Bazar Paroissial." Je me

Les Nazis ont volé la relique de saint Janvier

LONDRES — Les Allemands ont volé l'ampoule contenant le sang coagulé de saint Janvier, martyr et patron de la ville de Naples, d'après une dépêche reçue par le "Daily Mirror".

Depuis 1500 ans, l'ampoule était conservée à la cathédrale de Naples et tous les ans de nombreux pèlerins s'y rendaient pour assister au miracle de la liquéfaction du sang du martyr.

En ce moment la sainte relique est à l'Université de Berlin où les experts allemands et leurs chimistes font des recherches dont ils espèrent trouver une formule pour l'amélioration de la transfusion et de la préservation du sang. Les Allemands avaient promis de renvoyer l'ampoule après deux semaines mais ils retournèrent seulement une imitation... (ersatz).

Prêtez de nouveau à l'épargne de Guerre

THE "SALADA"

Pour les familles nombreuses

L'évêque de Genève, Mgr Besson, vient de signaler la difficulté croissante que rencontrent les familles nombreuses à se loger. La natalité baisse, écrit Son Excellence. Partout on propose des mesures pour encourager les familles nombreuses. Et cependant les propriétaires ou gérants de maisons se refusent plus que jamais à recevoir ces familles. Faudrait-il que les parents tuent leurs enfants pour pouvoir se loger!

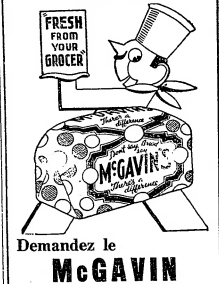
Cette situation n'est pas particulière à la Suisse. Bien des pays en souffrent. Nos propres évêques s'en sont plaints dans leur Lettre collective sur les enquêtes sociales. En France le nouveau gouvernement a eu le courage d'édicter une loi qui rend possible d'améliorer tout propriétaire convaincu d'avoir refusé un locataire en raison de ses charges de famille. Cette mesure n'est que la partie de toute une série de réformes destinées à relever la famille, comme on peut le voir dans l'intéressante brochure que vient de publier l'Ecole Sociale Populaire: "La restauration de la famille française."

EDMONTON — La protestation de la fédération du travail d'Alberta contre l'exclusion des employés municipaux de l'extinction obligatoire des bonis de vie chère reçoit "toute l'attention" du ministère fédéral du travail, dit une lettre reçue par Alfred Farnio, président de la fédération.

La protestation a été envoyée à Ottawa jeudi dernier. Elle demandait une étude plus ample de l'exclusion des employés municipaux, "étant donné que les services municipaux en cette province sont industrialisés sur une haute échelle et font fonctionner des usines d'énergie, des systèmes de tramways, de téléphone, d'électricité et d'eau."

Le conseil a approuvé une résolution recommandant qu'un arrêté-en-conseil fédéral soit suspendu jusqu'à ce que des copies circulent dans tous les conseils ouvriers canadiens.

Pour les goûters d'école LE PAIN AU BEURRE McGAVIN



Demandez le
McGAVIN

EDMONTON s'est engagée à coopérer à la CAMPAGNE D'ARMEMENTS du CANADA



Vos dollars servent à forger des armes!

La Campagne Nationale d'Armements bat son plein. Coopérez-y dans votre milieu. Doublez vos achats réguliers de Certificats. Prenez-les en l'engagement dès aujourd'hui! En doublant vos achats, vous aidez doublement le Canada et vous augmentez d'autant vos placements. Le Canada a besoin d'armements, tout de suite! Vos dollars les lui fourniront. Les Certificats d'épargne de guerre sont à la portée de tous. Achetez vous-même et faites acheter plus de Certificats aussi souvent que possible.

PUBLIEZ PAR LE COMITÉ D'EDMONTON, POUR L'ÉPARGNE EN TEMPS DE GUERRE

BOIS et CONSTRUCTION

MANUFACTURIERS DE
fenêtres, portes, châssis, buffets
Travaux de menuiserie.
Bancs et fournitures d'églises
DEMANDEZ NOS PRIX

HAYWARD

LUMBER CO. LTD.
Confiance et Service
Téléphone 26155
EDMONTON, ALTA.

*Ceux qui aiment
les bons vins préfèrent*

Bright's

● Les amateurs de bons vins choisissent d'emblée le "Bright". Ce vin supérieur est maintenant le plus populaire au Canada, à cause de sa modeste saveur de raisins mûrs... de son bouquet parfumé et plaisant. Il est fait de raisins choisis et spécialement cultivés pour "Bright". Que vous préfériez le Concord vermeil ou le Catwaba basané, "Bright" sera un délice pour vous.

CONCORD
OU CATAWBA
vendu en
CRUCHE D'UN GALLON
et en bouteilles

Cette annonce n'est pas insérée par le Bureau de Control des Liqueurs de l'Alberta ni par le Gouvernement de la province de l'Alberta.

LEGAL

Le premier cercle d'étude s'est réuni lundi soir. Dix membres pris ici et là dans la paroisse formèrent notre premier club.

L'intention est de mettre ces dix membres à l'école pour un mois et ensuite avec l'aide de ce premier cercle nous établirons les cercles permanents un peu partout dans la paroisse.

Il fut plaisir de souhaiter la bienvenue à M. Edmond Durois et à sa famille, nouvellement arrivé de Vimy. M. Durois vient de prendre possession et gérance du "Legal Mercantile". Nous lui souhaitons bon succès.

Dimanche soir est lieu, dans la salle du club, une deuxième séance récréative. La somme généreuse des contributions restera pour le Club. Quelques suggestions de les avoir régulièrement?

Le bazar de la paroisse a été officiellement annoncé pour les 23, 24 et 25 novembre. Prenez bien note de cette date. Cordiale bienvenue à tous.

Marché

Les prix du marché d'Edmonton

Blé—	
1 dur	52
1 Nord	52
2 Nord	49
4 Nord	43 1/2
5 Nord	40
6 Nord	39

Avoine—	
2 C.W.	31
Fourrage No 1	28 1/2
Fourrage No 2	25 1/2
3 C.W.	29

Orge—	
1 C.W. 6 R.	40 1/2
2 C.W.	40 1/2

Seigle—	
2 C.W.	33 1/2
3 C.W.	31
4 C.W.	30

Lin—	
1 C.W.	122
2 C.W.	118
3 C.W.	109

Bétail—	
Bovillons de choix	7.50 à 8.00
Ordinaires	4.00 à 6.50
Génisses de choix	7.00 à 7.50
Ordinaires	4.00 à 5.75
Vaches de choix	5.50 à 6.00
Ordinaires	2.50 à 4.50
Taureaux	6.00 à 10.00
Veaux de choix	9.00 à 10.00
Autres	4.50 et moins

Beurre—	
No 1, 31 1/2; No 2, 29 1/2; No 3, 27 1/2	

Crème—	
Spécial 28c; No 1, 27c; No 2, 23c	

Oeufs—	
Grade A large	38
Grade A medium	36
Grade A poulette	27
Grade B	26
Grade C	17

Porcs—	
Porcs	6.00 à 6.50
Agneau	8.00 à 9.00



Vendredi, le 24 octobre, un "show" était donné par les jeunes filles en l'honneur de Mlle Annette Vaugouls, en vue de son futur mariage.

Dimanche, le 26, un autre était donné par les dames, aux deux Mlle Vaugouls qui requèrent de nombreux et beaux cadeaux. Tous s'amusèrent jusqu'à une heure assez avancée et se séparèrent se promettant de se retrouver le 26 au soir, à la soirée.

Le 26 est lieu le mariage de M. Léger Demers avec Mlle Annette Vaugouls. M. Killian Demers servait de témoin à son fils, et M. Albert Hincse accompagnait sa sœur. Comme les deux époux faisaient partie de nos congrégations paroissiales (Enfants de Marie et Ligue du Sacré-Cœur) on leur fit les honneurs des congrégations. M. le curé Chartrand bénit l'union et la tribune de beaux chants furent exécutés. Comme Mlle Vaugouls faisait partie du cœur de chant et qu'elle s'est toujours bien dévouée, aussi comme présidente des Enfants de Marie, tous se prêtèrent pour faire de ce mariage un beau mariage. Après la messe, l'on se dirigea vers la ville où un dîner, offert par M. Killian Demers, fut servi à la "Rose Room" du King Edward, et le souper, donné par Mme Vve Alex. Vaugouls, fut servi au Shasta Café. Les parents se réunissent dans la soirée, dans une salle de la ville; presque toute la paroisse et tous gardent de cette soirée un bon souvenir. Ces jeunes s'établissent à Beaumont. Nos meilleurs vœux les accompagnent.

Notre bazar est maintenant chose du passé. Ce fut un véritable succès. Il faut dire que tous se prêtèrent, ne regardant ni l'ouvrage ni le temps, l'on se dirigea vers la ville où un dîner, offert par M. Killian Demers, fut servi à la "Rose Room" du King Edward, et le souper, donné par Mme Vve Alex. Vaugouls, fut servi au Shasta Café. Les parents se réunissent dans la soirée, dans une salle de la ville; presque toute la paroisse et tous gardent de cette soirée un bon souvenir. Ces jeunes s'établissent à Beaumont. Nos meilleurs vœux les accompagnent.

Le 6 nov. avait lieu le service anniversaire de Romuald Dubé. L'assistance était nombreuse. La famille nous prie de remercier, par la voix du journal, tous ceux qui assistèrent, de même que nos bonnes sœurs qui vinrent avec toutes leurs élèves.

Le 6 nov. avait lieu le service anniversaire de Romuald Dubé. L'assistance était nombreuse. La famille nous prie de remercier, par la voix du journal, tous ceux qui assistèrent, de même que nos bonnes sœurs qui vinrent avec toutes leurs élèves.

Pour toute communication, écrivez immédiatement à R. P. D.-A. Gobeil, O.M.I., La Survivance, Edmonton, Alta.

Sympathies

A l'occasion de la mort de Mme Adrien Perras

Offrandes de messes: MM. Adrien Perras, Louis et Antonio Sylvestre; MM. et Mmes R. Rouleau et famille, L. Chamberland, J. Chamberland, J.-H. Perras, H.-E. Patenaude; M. Emile Perras; Mmes M.-A. Perras; MM. et Mmes Raoul Trotter, A. Chamberland; M. Eugène Perras; MM. et Mmes Frank Séguin, H. DeChamplain, M. Lavalée; Mlle Yvonne Rouleau, Raymond Perras, Roland Trotter; MM. et Mmes L. St-Martin, E. Séguin; M. Charles-E. Dubuc; MM. et Mmes E. Montpeller; W. Beauré, Robert Tellier, R. Robert; Mmes M. Ferguson, P.-J. Boyle et famille; M. et Mme A. Chailfoux; Mmes J.-L. Lamarche, St-Germain, Julien, R. Brunet, Geo. Douchet; M. et Mme O. Gosselin, Mmes Jos. Steffes et famille; MM. et Mmes F.-W. Steffes, A. Steffes, A. Boyer, E. Coma, Louis Turgeon; Mmes N. Meunier; MM. et Mmes J.-E. Breaud, P. Mercier.

Offrandes de Deurs: Son époux et sa famille; MM. et Mmes L. Chamberland, R. Trotter, E. Montpeller; M. Charles-E. Dubuc; MM. et Mmes Raoul Trotter, Arthur Chamberland, Raymond Robert, Wilfrid Séguin, Robert Tellier.

Lui survivent, outre son époux, une fille, Pauline, 2 fils, Antonio et Louis, une sœur, Mme R. Rouleau, Morinville; deux frères, Joseph, de Legal, et Louis, de Los Angeles.

La famille remercie tous ceux qui ont fait des offrandes de messes ou ont assisté aux funérailles. Albert Trotter était en charge des funérailles.

MALLAIG

Dimanche, 2 nov. Baptême: Jean-Paul Jaudoin, fils de M. et Mme Edgar Jaudoin. Les grands-parents étaient parrain et marraine.

Les paroissiens ont rempli le fossé devant l'église, étant fatigués d'y briser leur auto en venant à la messe et aux offices.

Les religieuses allaient, samedi, à la convention des institutrices bilingues, à St-Paul.

M. Louis Chartrand est à l'hôpital de Bonnyville, sous les soins du Dr. Sabourin.

Le 6 nov. avait lieu le service anniversaire de Romuald Dubé. L'assistance était nombreuse. La famille nous prie de remercier, par la voix du journal, tous ceux qui assistèrent, de même que nos bonnes sœurs qui vinrent avec toutes leurs élèves.

Le 6 nov. avait lieu le service anniversaire de Romuald Dubé. L'assistance était nombreuse. La famille nous prie de remercier, par la voix du journal, tous ceux qui assistèrent, de même que nos bonnes sœurs qui vinrent avec toutes leurs élèves.

Pour toute communication, écrivez immédiatement à R. P. D.-A. Gobeil, O.M.I., La Survivance, Edmonton, Alta.

PICARDVILLE

Partie de cartes le 16 nov.

On nous annonce que la 1ère partie de cartes de la saison aura lieu le dimanche, 16 novembre prochain.

Cette partie de cartes sera donnée sous les auspices de MM. les Marquillers de la paroisse.

En plus de nombreux prix, il y aura amusements divers: chants, bingo, concert. — Invitation à tous nos amis des environs à venir s'amuser avec nous.

Bienvenue le 16 novembre!



Pour des raisons toutes particulières, votre correspondant s'excuse de n'avoir pas pu envoyer de chronique de puis quelque temps.

La mort a rappelé M. Ruchet, employé comme jardinier à l'hôpital St-Paul.

Aujourd'hui, les glas nous annonçaient un autre décès. Il s'agissait de Mme Vve John Dussault, mère de Mme R.-N. Vallée. La défunte résidait à Bonnyville depuis 1913. Les funérailles auront lieu mardi matin à 10 heures. La défunte était Dame de St-Anne et était reconnue pour sa grande piété. Son mari l'avait précédé dans la tombe depuis quelques années.

Pour l'occasion du décès de leur grand-mère, Mlle Thérèse Vallée, d'Edmonton; André Vallée, étudiant en aviation militaire de Brandon, Man.; M. Heacock (née Mariette Dussault) de Elk Point étaient présents.

Samedi dernier un bon nombre d'instituteurs et institutrices se rendirent à St-Paul pour la convention bilingue qui fut des plus intéressantes.

Le congrès a tellement intéressé notre président local, M. O. Nohet, qu'il n'en est pas encore revenu.

Nous constatons une renaissance d'activité dans notre cause populaire qui augure pour le mieux.

La fête de l'Armistice ou du "Souvenir" sera observée comme congé, mardi, suivant la loi.

Les pluies intermittentes ont gâté les chemins considérablement; elles sont heureusement d'un aide précieux comme réserve d'humidité pour l'avenir. La température est remarquablement douce pour la saison. La terre n'est pas encore ferme malgré que nous soyons au 10 novembre.

Ce que les femmes ont de plus précieux

L'empereur d'Allemagne, Conrad III, assiégeait dans une petite ville, le prince de Wurtemberg révolté. Les habitants se défendaient avec tant d'héroïsme qu'au lieu de tout massacrer, l'empereur fit proclamer qu'il faisait grâce aux femmes et leur permettait d'emmener avec elles ce qu'elles avaient de plus précieux.

Quand la résistance fut devenue impossible, les assiégeants virent les portes s'ouvrir. Les femmes de la ville, la duchesse au milieu d'elles, sortirent l'une après l'autre, portant sur le dos ce qu'elles avaient en effet de plus précieux... leurs maris.

Et l'empereur, touché, pardonna à tous, aux hommes comme aux femmes.

WANHAM

Le 10, le R. P. A. Vallière, O.M.I., bénissait le mariage de Joseph Mayer avec Mme Vve Bouchard. Les témoins furent M. Harrel Girard et Mme Dina Girard. Les nouveaux mariés prirent le dîner à l'hôtel de Wanham.

M. Laurent Leriger est allé à Edmonton pour y subir une opération. Nous souhaitons à M. Leriger un prompt retour et bonne guérison.

Les dames de l'Institut se préparent un souper pour le 26. Mme Prévost, présidente; Mme Leriger, vice-présidente; et Mme Metz sont les dirigeantes.

Après la grand-messe, un Libéra fut chanté pour le repos de l'âme du bon Père Pénan, notre ancien dévot missionnaire. C'est avec peine que le Père Curé nous a appris la nouvelle de sa mort.

M. Edouard Prévost est à se construire une maison modeste. Quelques hommes travaillent fort ces jours-ci avant de se faire prendre par les gros froids... Le village de Wanham est à construire aussi un "curling rink".

Nos félicitations à notre ami, Octave Prévost, pour l'achat d'un gros bébé. La mère et l'enfant se portent bien.

Nous avons, cette année, deux jeunes filles à l'Académie St-Joseph, Grand-Prairie: Mlle Metz et Eddy. Succès à nos étudiantes! Mlle Langley est au "Business College" d'Edmonton.

Le moment est venu de nettoyer les bâtiments de ferme qui doivent être employés en hiver

L'hiver approche et le moment est venu de faire le grand nettoyage de tous les bâtiments de ferme et de tous les locaux qui servent de refuge aux animaux. Il s'agit de les mettre en bon état hygiénique pour l'hiver. C'est une bonne pratique que de recourir au pulvérisateur intérieur de ces bâtiments avec un lait de chaux désinfectant qui détruit les mites, les poux et les autres parasites qui peuvent s'être logés dans les fentes ou dans la boiserie. Le lait de chaux additionné de 5 pour cent d'acide carbolique ou de 2 pour cent de créosol fait un bon désinfectant et détruit beaucoup de parasites. Les pouilles en particulier ont besoin d'être nettoyées et pulvérisées soigneusement. Tous les bâtiments de la ferme qui ont servi de refuge aux animaux affligés de mites ou d'autres parasites ont le plus grand besoin de mesures sanitaires, mais dans les cas de ce genre il faut employer un désinfectant plus puissant que le lait de chaux additionné d'acide carbolique. On pourrait se servir d'huile brute ou de désinfectants commerciaux émissifs de "coaltar".

Si les rats causent des dégâts, il faut prendre les moyens de les détruire. Les appâts empoisonnés sont utiles pour cela, mais il faut avoir bien soin quand on se sert de poison d'éviter de contaminer les aliments ou d'empoisonner les animaux domestiques.

L'un des meilleurs poisons pour les rats est la sèlle rouge finement broyée qui tue les rongeurs quand elle est bien employée, mais qui est relativement inoffensive pour les êtres humains et les animaux domestiques. Pour plus amples renseignements sur la façon de détruire les rats et les souris, écrire au Bureau de publicité et d'extension du Ministère fédéral de l'Agriculture à Ottawa pour demander le feuillet spécial No 33 de la Série de la production en temps de guerre.

Mais il ne suffit pas de nettoyer les bâtiments, il faut encore traiter les animaux eux-mêmes. C'est à ce moment de l'année que l'on devrait traiter les animaux domestiques.

M. P.-Z. Latour, père de trois prêtres, est décédé

M. Pierre-Zénon Latour, âgé de 70 ans et 11 mois, est décédé subitement samedi, le 4 novembre, à 449 rue Labellé, St-Jérôme (Qué.) Il est le père de trois religieux: les RR. PP. Conrad, de l'église St-Pierre de Montréal; Georges-Marie, de Duck Lake, (Sask.); et Louis-Clement, de Meadow Lake (Sask.). M. Latour est aussi le père de Sr Marie du Christ-Roi, des Servantes de Jésus-Marie, de Hull, et de M. Ernest Locas, de St-Jérôme.

La "Survivance" prie les RR. PP. Oblats, fils du défunct, et sa fille, Sr Marie du Christ-Roi, ainsi que les autres membres de la famille, de croire à ses plus sincères condoléances.

LA COREY

Dimanche dernier c'était fête. En effet, nous célébrions le 46 anniversaire de l'arrivée de notre curé avec nous. On a pris cette occasion pour fêter en même temps notre curé, Marie-Jeanne Dumais, une adresse au nom des enfants et parents ténés par Claude Auger présente le cadeau. Ce concert fut organisé par nos sœurs et maitresses ainsi que par Mme E. Bonin. Tous nos enfants rayonnèrent de bonheur et montraient leur attachement à nos religieuses. On voyait le grand progrès réalisés dans ces quelques semaines et tous les numéros furent bien rendus. On distribua les prix du concours de l'ACGFA. Nous étions fiers de voir que notre école était à l'honneur par une élève, Marie-Louise Bureau, avait gagné le prix provincial pour grade I. Plusieurs reçurent des certificats. M. P. Chouinard, le président des commissaires est quelques bonnes paroles à ce sujet. M. le curé Lapointe, qui, malgré les mauvais chemins, était venu accompagner son vicaire et de religieuses de Bonnyville, donna de bons conseils aux parents et enfants et les encouragea dans leurs efforts pour leur paroisse. Cette soirée était au profit de notre église pour y faire des améliorations et malgré les chemins les recettes étaient très satisfaisantes et nous remercions toutes les personnes qui on fait un succès. Tous se séparèrent contents.

Lundi, 10 novembre, avait lieu le mariage de M. Harold Buchanan et de Mlle Olive Goudout. M. Gilbert Paradis et Mlle Eva Goudout agissaient comme garçon et fille d'honneur et servaient de témoins aux mariés. Une nombreuse assistance de parents et d'amis était venue à la cérémonie. Pendant la messe qui suivit, quelques amis des nouveaux époux exécutèrent de beaux cantiques appropriés à la circonstance. Au sortir de l'église, de nombreux amateurs photographes fixèrent dans leurs pellicules le souvenir de cet intéressant événement. Il faisait un temps splendide et le soleil brillait comme au mois d'août. Le dîner des noces fut chez les parents de la mariée: M. et Mme Léon Gravelle. Nous souhaitons aux nouveaux époux santé et bonheur dans leur nouvel état.

M. Léon Gravelle, engagé dans l'aviation, a été transféré d'Edmonton à Lethbridge.

M. et Mme Joseph Normandeau nous ont quitté pour passer l'hiver à Edmonton.

M. Hormidas Lamoureux, de Fort Saskatchewan, a eu la douleur de perdre un de ses enfants âgé de sept ans. Le service des funérailles a été célébré à l'église de Fort Saskatchewan et l'inhumation eut lieu dans le cimetière de Lamoureux. Nous offrons à la famille nos sincères condoléances.

Mlle Diana Auger est venue rendre une courte visite à ses parents. Sa sœur, Léda, qui travaillait à Port-Kent, est revenue pour un plus long séjour.

Nous apprenons que M. Binette a loué la terre d'Er. Coultier, autrefois, à une famille slave de Bonnyville. Si des Canadiens avaient eu au moins ce bonheur.

Baptême.— Marie-Anne Alphonsine, enfant de M. et Mme Léon Bureau, M. et Mme A. Bureau, les grands-parents, furent choisis pour les honneurs.

MAILLARDVILLE

Tous les soirs, les dames se sont rendues chez M. C. Coultier, autrefois, à une famille slave de Bonnyville. Si des Canadiens avaient eu au moins ce bonheur.

Ces jours-ci, il y a bien des nouveaux dans la paroisse.

A M. et Mme Rougeau (Helena Co-meneu), un garçon, né le 2 novembre.

A M. et Mme L. Proulx (Annette Boileau), une fille.

A M. et Mme P. Schwab (Georgina Leclair), un garçon.

Les mamans et les bébés se portent bien.

Plusieurs ouvriers sont sans ouvrage. Fraser Mills ne fonctionne que six heures par jour.

Mme Labbé est revenue ici avec ses filles, chez Mme Bélanger.

Au nom de tous les abonnés de la Survivance, je vous remercie pour l'octroi d'un abonnement pour notre bazar. Nos souhaits pour le succès de la Survivance.

La note américaine à la Finlande sera discutée

HELSINKI — Le premier ministre Johan Vilhelm Rangell est rentré à Helsinki d'un voyage en avion à Stockholm, où il aurait discuté avec les autorités suédoises la note des "Etats-Unis demandant à la Finlande de se retirer de la guerre avec la Russie si elle ne veut pas perdre l'amitié américaine.



L'armée canadienne a mobilisé les studios de Walt Disney, à Hollywood, pour aider à l'instruction militaire de nos soldats. Les scènes ci-dessus sont tirées du premier film de dessins animés qui serviront à illustrer d'une façon à la fois pratique et amusante le maniement de certaines armes spéciales em-

TABEAU D'HONNEUR AU JUNIORAT

POUR LE MOIS D'OCTOBRE, 1941

PREPARATOIRE	CONDUITE	APPLICATION	EXCELLENCE
1er 2ème ELEMENTS	Ulric Landry, Vimy Al. Alteman, Calgary	Ulric Landry, Vimy Clément Naron, Mud Creek	Etienne Lynch, Pincher Creek J. Berlinguette, St-Paul
1er 2ème SYNTAXE	Alex. Blondeau, Donnelly L. Gamache, St-Paul	R. Blais, Mattes Ch. Clinon, Donnelly	F. Baillargon et B. Despins R. Blais, Mattes
1er 2ème METHODE	Ed. Roberge, St-Vincent D. Roussel, Paddockwood	Denis Roussel, Paddockwood E. Roberge, St-Vincent	Guy Voisin, Pascal P. Gaumont, Lamoureux
1er 2ème VERIFICATION	A. Gendre, Erskine A. Canel, Mailhardville	L. Viel, Mallaig G. Labrecque, Debden	L. Préfontaine, Prud'homme R. Bandet, Prud'homme
1er 2ème RELIES LETTRES	W. Fortier, Mattes L. Houde, Debden	L. Houde, Debden D. Cournoyer, Morinville	A. Lepage, Prud'homme J.-P. Bugeaud, Falher
1er 2ème RHETORIQUE	M. Blackburn, Edmonton Gustave Dargis, Bonnyville	Gus. Dargis, Bonnyville M. Blackburn, Edmonton	M. Blackburn, Edmonton H. Schmidt, Calgary
1er 2ème	M. McMahon, St-Paul M. Michaud, Fort-Kent	J. Bezaire, Harris M. McMahon, St-Paul	U. Duchesneau, St-Paul M. McMahon, St-Paul

FERMIERS!

L'hiver est arrivé avec ses longues veillées. Pourquoi ne pas égarer votre maison en y installant une lampe "Colman". Vos yeux et ceux de vos enfants bénéficieront de leur lumière douce et claire. Nous avons tous les modèles. Venez voir leur fameux fanal chez

BILL GREER HARDWARE
PLACE DU MARCHÉ

ST-JOACHIM

Mme Vallée, de Bonnyville, a passé quelques jours à Edmonton, avec sa jeune fille, Thérèse.

M. et Mme Nobert, de Bonnyville, sont venus rendre visite à des parents d'Edmonton.

M. et Mme Trudel, de Lafond, ainsi que M. et Mme Georges Simolin, de Calgary, étaient également de passage à Edmonton.

M. Hurtubise est de retour de Coal Valley. Il a dû revenir pour cause de santé.

Mlle Louise Guertin est retournée à Winnipeg après avoir passé quelques mois à Edmonton.

Les cadets Xavier ont paradé dimanche matin.

M. Léon Roy est parti dimanche pour Calgary, où il doit suivre un cours de typographe pour le corps de l'aviation.

Mlle Thérèse Barry a donné un "Buffet Supper" en l'honneur de Mlle Louise Guertin, de Winnipeg.

Étaient de passage à Edmonton Mme Sylvia Tétrault, de St-Paul, et Mme Germain de Cork.

Mme Arthur Gamache, de St-Paul, était l'invitée de sa sœur, Mme Gai-

land, d'Edmonton. Elle en profita pour visiter son fils, étudiant au Collège des Jésuites.

Mlle Jacqueline Gabelle nous a quittés pour Lethbridge. Elle doit occuper une position au département des Affaires Municipales.

M. et Mme J.-A. Brissette ont en la visite de M. et Mme J.-A. Mann, de Clyde.

Le mariage de M. et Mme B. Potvin fut célébré tranquillement en la paroisse, mardi dernier.

Nos meilleurs vœux de bonheur aux époux. Nous offrons à notre présidente des Dames de St-Anne les souhaits les plus cordiaux et espérons qu'elle continuera toujours à nous apporter l'aide efficace des années passées, bien que rentrant dans une nouvelle vie.

La Mère Générale du couvent de l'Assomption, Sœur St-Jean l'Évangéliste, fut victime d'un accident vendredi dernier. Elle glissa et se fractura une jambe. Elle fut transportée à l'hôpital de la Miséricorde où on lui donna d'excellents soins.

Cette malencontreuse fracture mit fin à la tournée générale des couvents de l'Ouest qu'elle accomplissait alors. Une guérison rapide et nos bons souhaits de rétablissement, en même temps que l'expression de nos sentiments distingués lui sont adressés.

Le couvent de l'Assomption eut, le dimanche dernier, la retraite des jeunes filles du couvent qui s'acheva dimanche dernier. Elle fut prêchée par le R. P. Yott, O.M.I., du Juniorat St-Jean.

Le club La Salle réunissait une nombreuse assemblée de jeunes gens et de jeunes filles aux environs de 46. Beau coup d'entrain... on dit que les chants étaient rendus plus sonores par les voix joyeuses, en tête, celle de M. le curé Ketchen.

On décida les futures organisations du groupe et il fut question d'une danse bientôt.

Mme Arthur Gamache, de St-Paul, était l'invitée de sa sœur, Mme Gai-

land, d'Edmonton. Elle en profita pour visiter son fils, étudiant au Collège des Jésuites.

Mlle Jacqueline Gabelle nous a quittés pour Lethbridge. Elle doit occuper une position au département des Affaires Municipales.

M. et Mme J.-A. Brissette ont en la visite de M. et Mme J.-A. Mann, de Clyde.

Le mariage de M. et Mme B. Potvin fut célébré tranquillement en la paroisse, mardi dernier.

Nos meilleurs vœux de bonheur aux époux. Nous offrons à notre présidente des Dames de St-Anne les souhaits les plus cordiaux et espérons qu'elle continuera toujours à nous apporter l'aide efficace des années passées, bien que rentrant dans une nouvelle vie.

La Mère Générale du couvent de l'Assomption, Sœur St-Jean l'Évangéliste, fut victime d'un accident vendredi dernier. Elle glissa et se fractura une jambe. Elle fut transportée à l'hôpital de la Miséricorde où on lui donna d'excellents soins.

Cette malencontreuse fracture mit fin à la tournée générale des couvents de l'Ouest qu'elle accomplissait alors. Une guérison rapide et nos bons souhaits de rétablissement, en même temps que l'expression de nos sentiments distingués lui sont adressés.

Le couvent de l'Assomption eut, le dimanche dernier, la retraite des jeunes filles du couvent qui s'acheva dimanche dernier. Elle fut prêchée par le R. P. Yott, O.M.I., du Juniorat St-Jean.

Le club La Salle réunissait une nombreuse assemblée de jeunes gens et de jeunes filles aux environs de 46. Beau coup d'entrain... on dit que les chants étaient rendus plus sonores par les voix joyeuses, en tête, celle de M. le curé Ketchen.

On décida les futures organisations du groupe et il fut question d'une danse bientôt.

Mme Arthur Gamache, de St-Paul, était l'invitée de sa sœur, Mme Gai-

land, d'Edmonton. Elle en profita pour visiter son fils, étudiant au Collège des Jésuites.

Mlle Jacqueline Gabelle nous a quittés pour Lethbridge. Elle doit occuper une position au département des Affaires Municipales.

M. et Mme J.-A. Brissette ont en la visite de M. et Mme J.-A. Mann, de Clyde.

Le mariage de M. et Mme B. Potvin fut célébré tranquillement en la paroisse, mardi dernier.

Nos meilleurs vœux de bonheur aux époux. Nous offrons à notre présidente des Dames de St-Anne les souhaits les plus cordiaux et espérons qu'elle continuera toujours à nous apporter l'aide efficace des années passées, bien que rentrant dans une nouvelle vie.

La Mère Générale du couvent de l'Assomption, Sœur St-Jean l'Évangéliste, fut victime d'un accident vendredi dernier. Elle glissa et se fractura une jambe. Elle fut transportée à l'hôpital de la Miséricorde où on lui donna d'excellents soins.

Cette malencontreuse fracture mit fin à la tournée générale des couvents de l'Ouest qu'elle accomplissait alors. Une guérison rapide et nos bons souhaits de rétablissement, en même temps que l'expression de nos sentiments distingués lui sont adressés.

Le couvent de l'Assomption eut, le dimanche dernier, la retraite des jeunes filles du couvent qui s'acheva dimanche dernier. Elle fut prêchée par le R. P. Yott, O.M.I., du Juniorat St-Jean.

Le club La Salle réunissait une nombreuse assemblée de jeunes gens et de jeunes filles aux environs de 46. Beau coup d'entrain... on dit que les chants étaient rendus plus sonores par les voix joyeuses, en tête, celle de M. le curé Ketchen.

On décida les futures organisations du groupe et il fut question d'une danse bientôt.

Mme Arthur Gamache, de St-Paul, était l'invitée de sa sœur, Mme Gai-

land, d'Edmonton. Elle en profita pour visiter son fils, étudiant au Collège des Jésuites.

Mlle Jacqueline Gabelle nous a quittés pour Lethbridge. Elle doit occuper une position au département des Affaires Municipales.

M. et Mme J.-A. Brissette ont en la visite de M. et Mme J.-A. Mann, de Clyde.

Le mariage de M. et Mme B. Potvin fut célébré tranquillement en la paroisse, mardi dernier.

coup parmi eux appartenant aux "Air Cadets" et vont aller s'entraîner au "champs d'aviation" Portage avenue. Les pilotes en herbe, ou gunners ou même mécaniciens recevront à une formation préparatoire à la grande aventure de l'aviation. Ils marcheront sur la trace de leurs aînés dans le sentier de la victoire. L'âge réglementaire est de 15 ans à 17 ans. L'examen médical est soumis aux mêmes conditions que celui des aviateurs. L'habit sera une copie de l'habit des aviateurs.

Le silence solennel de deux minutes de l'armistice fut observé par tout le monde. Honneur aux morts pour la patrie. Les anciens de 1914-18. Les nouveaux de cette guerre-ci qui ont voulu continuer leur œuvre et se sont voués pour que nos destinées soient libres. Nos vœux moindres de l'année leur attestent que jamais nous ne les oublierons. Ensevelis!... les fleurs, chaque printemps, feront à leur tombe une parure toujours renouvelée. Au fond de la mer, les flots changeants leur apporteront la plainte et les pleurs de ceux et de celles qui les aiment ici-bas.

Ninette Lavallée

CALGARY

M. et Mme Ovil (Bill) Bray sont revenus très enchantés d'un voyage de quelques semaines dans la province de Québec.

M. Wilfrid St-Hilaire, de Bonne Madone, Sask., est en visite chez sa sœur, Mme W. Dinnigan.

Mme Glen Oldstead, de Keelaville, Alta., est en visite chez ses parents, M. et Mme P. Laurendeau.

Nous disons bienvenu à ces messieurs les aviateurs qui étaient à la paroisse, dimanche passé. Qu'ils nous reviennent encore.

Si quelqu'un connaît une "maître" ou un petit logement à louer, aux alentours de notre église, s.v.p., bien vouloir en fournir les détails à M. le Curé. Car il y a des notes, nouvellement arrivés à la ville, qui voudraient venir demeurer près de l'église. Et nous voulons bien qu'ils soient avec nous.

Louise, Bertha, Marie sont les noms que bébé Barsalou a reçus au baptême, dimanche passé. M. le docteur et Mme L.-O. Beauchemin étaient les témoins; Mme E. Gilmour était porteuse. Étaient aussi présents, papa et maman Barsalou, M. E. Gilmour, etc. etc. En sortant, Jean-Paul dit à Lampron: "Voilà fort!" Lampron faisait office de hôte et sonnait la cloche. Bonne chance Louise-Bertha-Marie, et longue vie.

Les jeunes gens semblent très satisfaits de l'encouragement que leur ont démonté les paroissiens en venant en grand nombre à leur partie de bingo. Sans doute qu'ils en sont de plus reconnaissants et vous disent merci.

Les travaux à l'église, ça avance. Plusieurs m'ont dit "mais, ça va être joli". Réellement, ça sera joli et nous serons très bien chez nous. Seulement, que cet orgue ne soit que pour la gloire du Très-Haut.

M. Louis Weiss ainsi que ses aides de camp, MM. P. Laurendeau, P. Rosaling, F. Simard, A. Belise sans oublier notre dévoué M. le Curé ont droit à tous les remerciements de la part des paroissiens.

Mlle Henriette Bourque, de Pouce Coupé, est décédée au sanatorium. Les funérailles ont eu lieu lundi matin à l'église Ste-Marie. Une prière pour le repos de son âme; elle était si loin des siens.

M. Wilfrid Proulx est à l'hôpital Ste-Croix souffrant d'une pleurésie.

L'aviateur Adolphe Langevin est de retour d'un voyage chez ses parents, à Drummondville, P.Q.

Un grand nombre de personnes se sont réunies chez Mme Georges Minard pour une partie de cartes. C'était aux profits des Français libérés. A l'église, une grand-messe fut chantée par le R. P. Curé pour les âmes de ces braves Français morts à Nantes et Bordeaux.

Mlle Evangéline Plotkins a remplacé Mlle Léona Schmidt au poste de secrétaire pour le cercle des jeunes.

Le R. P. Lessard, O.M.I., de Cochrane était de passage au presbytère cette semaine. Son petit presbytère est sans doute très confortable maintenant qu'il a fini de le réparer; car nous le voyons que très rarement à la ville.

Le R. P. Lessard, O.M.I., de Cochrane était de passage au presbytère cette semaine. Son petit presbytère est sans doute très confortable maintenant qu'il a fini de le réparer; car nous le voyons que très rarement à la ville.

Le R. P. Lessard, O.M.I., de Cochrane était de passage au presbytère cette semaine. Son petit presbytère est sans doute très confortable maintenant qu'il a fini de le réparer; car nous le voyons que très rarement à la ville.

Le R. P. Lessard, O.M.I., de Cochrane était de passage au presbytère cette semaine. Son petit presbytère est sans doute très confortable maintenant qu'il a fini de le réparer; car nous le voyons que très rarement à la ville.

Le R. P. Lessard, O.M.I., de Cochrane était de passage au presbytère cette semaine. Son petit presbytère est sans doute très confortable maintenant qu'il a fini de le réparer; car nous le voyons que très rarement à la ville.

Le R. P. Lessard, O.M.I., de Cochrane était de passage au presbytère cette semaine. Son petit presbytère est sans doute très confortable maintenant qu'il a fini de le réparer; car nous le voyons que très rarement à la ville.

Le R. P. Lessard, O.M.I., de Cochrane était de passage au presbytère cette semaine. Son petit presbytère est sans doute très confortable maintenant qu'il a fini de le réparer; car nous le voyons que très rarement à la ville.

Le R. P. Lessard, O.M.I., de Cochrane était de passage au presbytère cette semaine. Son petit presbytère est sans doute très confortable maintenant qu'il a fini de le réparer; car nous le voyons que très rarement à la ville.

Le R. P. Lessard, O.M.I., de Cochrane était de passage au presbytère cette semaine. Son petit presbytère est sans doute très confortable maintenant qu'il a fini de le réparer; car nous le voyons que très rarement à la ville.

Le R. P. Lessard, O.M.I., de Cochrane était de passage au presbytère cette semaine. Son petit presbytère est sans doute très confortable maintenant qu'il a fini de le réparer; car nous le voyons que très rarement à la ville.

Le R. P. Lessard, O.M.I., de Cochrane était de passage au presbytère cette semaine. Son petit presbytère est sans doute très confortable maintenant qu'il a fini de le réparer; car nous le voyons que très rarement à la ville.

Le R. P. Lessard, O.M.I., de Cochrane était de passage au presbytère cette semaine. Son petit presbytère est sans doute très confortable maintenant qu'il a fini de le réparer; car nous le voyons que très rarement à la ville.

Le R. P. Lessard, O.M.I., de Cochrane était de passage au presbytère cette semaine. Son petit presbytère est sans doute très confortable maintenant qu'il a fini de le réparer; car nous le voyons que très rarement à la ville.

CONCOURS DE FRANÇAIS

Rapport du secrétaire du Comité du Concours de français

(Congrès de l'A.C.F.A., 29 octobre 1941)

Lors du dernier congrès, le Comité du Concours avait le plaisir de vous annoncer que 99 écoles s'étaient inscrites pour faire subir à 4,250 élèves les examens du Concours. Au Congrès de 1940, nous pouvions compter 101 écoles avec un total de concurrents sensiblement le même que celui de l'année précédente.

Le 30 mai dernier, date de la tenue du dernier Congrès, 4,423 élèves ont participé entre 103 écoles écrivains les examens de l'A.C.F.A. Nous notons donc un progrès continu dans l'augmentation du nombre et des écoles et des concurrents. Il est évident que les Concours de français prendront, d'année en année, une importance toujours plus considérable.

Les instituteurs, les institutrices et leurs élèves considèrent le Concours de l'A.C.F.A. comme une initiative fort importante. La lecture de l'énorme correspondance que nous possédons au Secrétariat démontre en conformité avec le programme. Il y a sans dire que ce programme aide beaucoup des instituteurs et les institutrices dans leur travail simplifié leur tâche en y mettant tout d'ordre.

Dans l'ensemble, les succès obtenus par les concurrents ont été satisfaisants.

Vingt prix provinciaux ont été décernés à des concurrents de la catégorie "A". Les concurrents de la catégorie "B" en ont décroché trente-cinq. Ceux de la catégorie "C", plus modestes et peut-être moins nombreux, ont réussi à se procurer une douzaine.

157 prix ont récompensé ont été décernés à nos lauréats de la "Catégorie A". Dans la catégorie "B", 251 récompenses.

Le Comité du Concours a aussi très reconnaissant envers tous les autres donateurs. Sans leur contribution, modeste ou élevée, le Congrès ne pourrait plus faire fonctionner une œuvre dont on ne saurait assez souligner l'heureuse influence qu'elle exerce chez notre jeunesse écolière.

Nous remercions aussi très cordialement les correcteurs et les correctrices des examens. Quelle tâche que celle de corriger près de 4,500 copies d'examen.

Nous offrons un merci tout spécial aux dévoués directeurs de la Survivance qui ont gracieusement mis à notre disposition les colonnes du journal.

Nous exprimons enfin notre gratitude à l'Union provinciale à toutes les personnes qui nous ont aidé à mener à bonne fin une œuvre qui ne peut et ne doit pas mourir.

Maurice Lavallée, Secrétaire du Comité du Concours

penses ont été décernées. Enfin, les lauréats de la catégorie "C" ont reçu 123 prix. Nous avons donc distribué un total de 900 volumes ou récompenses équivalentes.

Nous avons aussi décerné 151 diplômes et 1832 certificats.

Pour que le Comité du Concours soit en mesure de donner toutes ces récompenses, ces diplômes et certificats, il fait appel à ses amis de la province de Québec et de l'Alberta.

Nous avons reçu de nos amis de l'Est 178 dons en argent, médailles ou volumes. Dans l'Alberta, 157 donateurs ont répondu à notre appel.

Comme par le passé, la Société St-Jean-Baptiste de Montréal nous a octroyé un généreux don de 50 dollars. On nous permettra bien d'ajouter les noms de Son Exc. Mgr Albini Laforêt, évêque de Nicolet, et de M. le Supérieur du Séminaire de Nicolet qui nous ont fait parvenir respectivement la somme de 25 dollars. Il nous a semblé à l'occasion de ce Congrès, qu'il serait bon de mettre ces noms à l'honneur et leur offrir publiquement l'expression de notre plus vive gratitude.

Le Comité du Concours est aussi très reconnaissant envers tous les autres donateurs. Sans leur contribution, modeste ou élevée, le Congrès ne pourrait plus faire fonctionner une œuvre dont on ne saurait assez souligner l'heureuse influence qu'elle exerce chez notre jeunesse écolière.

Nous remercions aussi très cordialement les correcteurs et les correctrices des examens. Quelle tâche que celle de corriger près de 4,500 copies d'examen.

Nous offrons un merci tout spécial aux dévoués directeurs de la Survivance qui ont gracieusement mis à notre disposition les colonnes du journal.

Nous exprimons enfin notre gratitude à l'Union provinciale à toutes les personnes qui nous ont aidé à mener à bonne fin une œuvre qui ne peut et ne doit pas mourir.

Maurice Lavallée, Secrétaire du Comité du Concours

penses ont été décernées. Enfin, les lauréats de la catégorie "C" ont reçu 123 prix. Nous avons donc distribué un total de 900 volumes ou récompenses équivalentes.

Nous avons aussi décerné 151 diplômes et 1832 certificats.

Pour que le Comité du Concours soit en mesure de donner toutes ces récompenses, ces diplômes et certificats, il fait appel à ses amis de la province de Québec et de l'Alberta.

Nous avons reçu de nos amis de l'Est 178 dons en argent, médailles ou volumes. Dans l'Alberta, 157 donateurs ont répondu à notre appel.

Comme par le passé, la Société St-Jean-Baptiste de Montréal nous a octroyé un généreux don de 50 dollars. On nous permettra bien d'ajouter les noms de Son Exc. Mgr Albini Laforêt, évêque de Nicolet, et de M. le Supérieur du Séminaire de Nicolet qui nous ont fait parvenir respectivement la somme de 25 dollars. Il nous a semblé à l'occasion de ce Congrès, qu'il serait bon de mettre ces noms à l'honneur et leur offrir publiquement l'expression de notre plus vive gratitude.

Le Comité du Concours est aussi très reconnaissant envers tous les autres donateurs. Sans leur contribution, modeste ou élevée, le Congrès ne pourrait plus faire fonctionner une œuvre dont on ne saurait assez souligner l'heureuse influence qu'elle exerce chez notre jeunesse écolière.

Nous remercions aussi très cordialement les correcteurs et les correctrices des examens. Quelle tâche que celle de corriger près de 4,500 copies d'examen.

Nous offrons un merci tout spécial aux dévoués directeurs de la Survivance qui ont gracieusement mis à notre disposition les colonnes du journal.

Nous exprimons enfin notre gratitude à l'Union provinciale à toutes les personnes qui nous ont aidé à mener à bonne fin une œuvre qui ne peut et ne doit pas mourir.

Maurice Lavallée, Secrétaire du Comité du Concours

penses ont été décernées. Enfin, les lauréats de la catégorie "C" ont reçu 123 prix. Nous avons donc distribué un total de 900 volumes ou récompenses équivalentes.

Nous avons aussi décerné 151 diplômes et 1832 certificats.

Pour que le Comité du Concours soit en mesure de donner toutes ces récompenses, ces diplômes et certificats, il fait appel à ses amis de la province de Québec et de l'Alberta.

Nous avons reçu de nos amis de l'Est 178 dons en argent, médailles ou volumes. Dans l'Alberta, 157 donateurs ont répondu à notre appel.

Comme par le passé, la Société St-Jean-Baptiste de Montréal nous a octroyé un généreux don de 50 dollars. On nous permettra bien d'ajouter les noms de Son Exc. Mgr Albini Laforêt, évêque de Nicolet, et de M. le Supérieur du Séminaire de Nicolet qui nous ont fait parvenir respectivement la somme de 25 dollars. Il nous a semblé à l'occasion de ce Congrès, qu'il serait bon de mettre ces noms à l'honneur et leur offrir publiquement l'expression de notre plus vive gratitude.

Le Comité du Concours est aussi très reconnaissant envers tous les autres donateurs. Sans leur contribution, modeste ou élevée, le Congrès ne pourrait plus faire fonctionner une œuvre dont on ne saurait assez souligner l'heureuse influence qu'elle exerce chez notre jeunesse écolière.

Nous remercions aussi très cordialement les correcteurs et les correctrices des examens. Quelle tâche que celle de corriger près de 4,500 copies d'examen.

Nous offrons un merci tout spécial aux dévoués directeurs de la Survivance qui ont gracieusement mis à notre disposition les colonnes du journal.

Nous exprimons enfin notre gratitude à l'Union provinciale à toutes les personnes qui nous ont aidé à mener à bonne fin une œuvre qui ne peut et ne doit pas mourir.

Maurice Lavallée, Secrétaire du Comité du Concours

penses ont été décernées. Enfin, les lauréats de la catégorie "C" ont reçu 123 prix. Nous avons donc distribué un total de 900 volumes ou récompenses équivalentes.

Nous avons aussi décerné 151 diplômes et 1832 certificats.

Pour que le Comité du Concours soit en mesure de donner toutes ces récompenses, ces diplômes et certificats, il fait appel à ses amis de la province de Québec et de l'Alberta.

Nous avons reçu de nos amis de l'Est 178 dons en argent, médailles ou volumes. Dans l'Alberta, 157 donateurs ont répondu à notre appel.

Mort de Mgr Haymen

BRUXELLES — S. E. Mgr Haymen, évêque de Namur et de Luxembourg, est mort récemment à Namur. Il était âgé de 85 ans et était évêque depuis quarante-cinq ans.

Lisez et faites lire la Survivance.

ECHOS DE FRANCE

Vice-consuls rappelés

VICHY — Le Journal officiel annonce que la mission de Gaston Henry-Haye, ambassadeur de France à Washington, a été prolongée indéfiniment par périodes semestrielles.

Henry Roux, vice-consul à New-York, a été rappelé. Henry Gaudin a été nommé consul général à San-Francisco avec le rang de conseiller d'ambassade.

Le vice-consul de Nicolay a été envoyé de San-Francisco à Colon.

Pierre Dupont, vice-consul en Nouvelle-Orléans, a été rappelé à l'administration centrale de Vichy et il sera bientôt remplacé.

Les cinq minutes de silence ont été observées en France

LONDRES — Une agence de nouvelles françaises indépendante nous apprend que les cinq minutes de silence et d'immobilité demandées par les Français libres ont été observées dans plusieurs villes de France en dépit des précautions prises par la police.

Il en fut ainsi en particulier dans les villes de Paris, Bordeaux, Marseille, Saint-Etienne, Le Havre, Nancy et Epinal. La même agence rapporte que des rassemblements ont eu lieu à Mulhouse et à Strasbourg et que plusieurs personnes ont été arrêtées.

Les sociétés secrètes

VICHY — L'«Officiel» publie un loi interdisant aux anciens dignitaires

ANNONCES CLASSIFIEES

A VENDRE

Un quart de terre en partie défriché. Tout près de l'école et des défriseurs. Dans le district de Falher. Vente à termes pour un client fiable. S'adresser à boîte 100, La Survivance, Edmonton.

des sociétés secrètes l'accès et l'exercice de certaines fonctions publiques relevant du secrétariat d'Etat des colonies.

Cette loi frappe les dignitaires de la franc-maçonnerie qui occupent encore des postes importants dans l'administration et la magistrature, notamment dans l'enseignement, dans la police, dans des entreprises subventionnées par l'Etat. Ils seront déclarés démissionnaires d'office.

Discours de Weygand aux Algériens

ALGER — Le général Weygand a fait un discours à l'intention des populations algériennes leur exposant les problèmes de ravitaillement de l'Algérie et les questions de travail et de salaire. Le général Weygand a mis en garde les auditeurs contre les informations tendancieuses et a souligné l'impérieuse nécessité d'une union plus étroite de tous.

14 Anglais auraient été arrêtés en France

VICHY, France — L'ambassade des Etats-Unis fait enquête sur une nouvelle disant que quatorze Anglais, y compris le fils de M. L.-S. Amery, secrétaire d'Etat pour les Indes et la Birmanie, ont été arrêtés en France en représailles des arrestations de Français en Syrie. L'ambassade américaine a chargé un Français de veiller aux intérêts des Anglais. Les Anglais seraient détenus à Val-les-Bains.

S.O.S

L'Angleterre a besoin de nous.

Elle a besoin de nos hommes.

Elle a besoin de notre commerce.

Tout paletot et tout complet confectionné chez T. J. LaFlèche est un aide apporté au commerce de l'Angleterre.



T.J. LaFlèche
Tailleur

PAGE DU CULTIVATEUR

Le monde du blé

Les revenus, cette année

par le major H.-G.-L. Strange

Directeur du Département des Recherches de la Cie Searle Grain

Le Gouvernement vient d'octroyer un bonus additionnel de 20 millions aux fermiers de l'Ouest. Douze millions, selon moi, iront aux producteurs de blé, et huit millions aux producteurs d'autres grains. Cela signifie que cette année le bonus total du gouvernement pour la récolte de blé sera de 52 millions.

Ajoutez à cela 100 millions de dollars, produit de la vente de 200 millions de boisseaux de blé, et vous aurez comme revenu pour la présente année 152 millions de dollars allant aux producteurs de blé, comparé à un revenu de 234 millions l'an dernier. (En 1928 le revenu était de 441 millions).

Des lors on voit que le revenu du blé, cette année, y compris les bonus, sera de 42 millions de dollars moins élevé que l'an dernier, et le revenu de l'an dernier n'était certes pas trop élevé.

Même avec tous ces bons producteurs de blé feront face cette année

à une situation difficile. La raison pour cela c'est que le prix du blé est de 25% plus bas et le coût de la vie du fermier 50% plus haut aujourd'hui qu'en 1914-1915, avec, en plus, le fait que l'exportation du blé est beaucoup inférieure maintenant qu'elle ne l'était il y a quelques années.

Facteurs tendant à élever le prix du blé: Le coût de la vie est monté de 1147 à 1153 d'après l'index du Dominion. Les labours et semences ont été retardés aux Etats-Unis et en Europe à cause des pluies. Les derniers rapports d'Orient montrent une diminution des récoltes.

Facteurs tendant à baisser les prix: La situation européenne continue à se dégrader. Les conditions des prix en Amérique, les conditions des récoltes ont été récemment améliorées en Argentine par les pluies; de même en Australie; la Bolivie a décidé de stimuler sa production de blé et d'orge.

GARDEZ VOS TERRES

Au cours du printemps dernier, nous écrivions une série d'articles sur les problèmes de l'agriculture et des cultivateurs — fermiers de notre province albertaine. L'un de ces articles avait pour titre: "Gardez vos terres" et l'on donnait les raisons ad hoc, la terre seule demeure, l'après-guerre et ses problèmes, l'argent, l'or et les déceptions, même en temps de paix et finalement l'exemple de financiers qui préfèrent placer leurs capitaux sur des fermes dans le Québec et dans l'Ontario que dans les bons de la victoire, etc.

Nous avons été heureux de lire, au cours de l'été dernier, un communiqué remis à la presse par l'hon. M. G.-R. Godbout, premier ministre de la province de Québec, exhortant les cultivateurs à résister aux offres fréquentes qui leur étaient faites de vendre leurs terres. Le titre était le même que le nôtre: "Gardez vos terres". Et il ajoutait: "Ne vous laissez pas leurrer par l'attrait d'un petit capital, car l'argent ne dure pas, mais la terre demeure".

Dans "Relations" on ajoute: "L'intervention publique du premier ministre, du chef du gouvernement dans une matière qui, à première vue, pourrait paraître d'ordre privé, confirme l'existence d'un mouvement qui se développe d'une manière inquiétante depuis le début de la guerre. Des groupes d'affaires, d'ici et d'outre-mer, jusqu'à ce jour inconnus, se sont constitués au sein de valeurs en bourse qui travaillent lent, mais sûrement, à se débarrasser de ce qui vaudrait demain leurs titres et leur argent et se tournent vers ce qui leur apparaît comme la valeur la plus sûre: la terre. Ce mouvement, s'il allait augmenter, mènerait à la catastrophe. Ce serait une véritable révolution de notre économie paysanne, non pas au profit de la valeur sociale et humaine par la protection de la propriété terrienne, mais au contraire, vers la débauche définitive par la prolifération du dernier secteur national qui eût encore résisté à l'ac-

tion dissolvante du capitalisme libéral. Que nos groupements agricoles professionnels organisés la défense des cultivateurs contre les pressions du dehors et contre leur propre faiblesse. Que nos paysans devant l'attrait irrésistible d'un chèque, se souviennent toujours que l'argent ne dure pas, mais que la terre demeure" quoiqu'il arrive.

Et tout cela de haute portée littéraire, psychologique, patriotique pour ne pas répéter notre avis du printemps dernier mot à mot, tout cela, dis-je, pour faire pression auprès des cultivateurs de garder leurs terres.

En plus, la semaine suivante cet article, nous ajoutons: "Achetez des terres". Nous sommes des plus heureux de voir notre point de vue endossé complètement par la première autorité dans la province et par tous les journaux et revues qui ont à cœur la survivance de notre peuple, survivance qui ne s'opère que par et sur la terre de chez-nous.

J.-A. Normandeau, pure

Glanures

A la Chambre des Communes, à Londres, on a demandé au ministre du Travail, Ernest Bevin, de réclamer à l'Inévitité de ses bureaux de réclamation, où l'on demandait aux femmes de déclarer leur âge. Devant la gravité de la question, M. Bevin a promis de faire de son mieux pour assurer plus de discrétion à l'avenir.

On a trouvé dans une revue ces remarques ou observations pessimistes à propos de Congrès:

"On sait que ces réunions, trop nombreuses et trop 'parlementaires', ne réalisent généralement rien de pratique. C'est un forum où tout le monde parle et où personne ne fait rien. L'expérience nous en dit long là-dessus. Il ne faut pas qu'un congrès soit l'enterrement de première classe pour les projets essentiels de réforme. Nous avons infiniment plus confiance en un comité d'experts, d'hommes pratiques qui feraient une enquête indépendante et désintéressée et soumettraient leur rapport au comité d'organisation, etc."

Pas de français à Québec

Scandale, dit un journal de Québec de n'avoir pu recevoir une seule réponse française de deux soldats appartenant préposés à l'information du public aux quartiers généraux du Bureau de Poole de la Haute-Ville. En cela dans une ville aussi française que Québec (environ 90%). S'il eût fallu que la même chose arrivât dans une ville aussi anglaise que Toronto qui n'aurait pas dit et écrit certains jingoes?

Des cours de français en Ontario

Le ministre de l'Instruction publique d'Ontario a décidé d'inaugurer des cours de français par correspondance pour les enfants de langue française de la province qui ne peuvent fréquenter les écoles primaires. M. Gauthier, directeur général de l'enseignement français en Ontario, nous apprend en outre que la directrice de ce grand mouvement franco-ontarien est Mlle Hélène Lacasse, institutrice de Tecumseh, Ontario, en 1932 lauréate du concours de français dans le comté d'Essex.

Les cours par correspondance ont été organisés en Ontario en 1926, alors qu'on comptait une cinquantaine d'élèves; aujourd'hui, plus de trois mille étudiants sont inscrits à ces cours extra-muraux.

Inutile d'ajouter que ces cours constituent le système d'enseignement le moins coûteux qui soit, le contribuable ontarien n'ayant à payer pour chaque élève inscrit que le septième du coût de l'instruction dans les écoles rurales de la province. La province fournit les manuels requis ainsi que les guides nécessaires au succès des élèves. C'est un immense pas de gagné du point de vue de l'école bilingue dans la province. Pourquoi pas dans l'Alberta?

Pommes sans pépins

Des pommes sans pépins et sans cœur viennent d'être récoltées d'un pomier de dix ans sur la ferme de Libby Wilson à Huntington Park, Cal. Elles pèsent environ un quart de livre chacune, sont rouges et très grosses; surtout elles font le désespoir des savants en pomologie qui n'y comprennent rien.

Veuve valant \$40,000,000.

Mais elle vient de mourir à Sganhai, Mme Silas Hardon, chinoise mariée à un Juif. Le couple avait adopté 11 enfants de diverses nationalités. Dans son testament, Hardon décrit sa femme comme "ma partenaire, consolatrice et épouse". Elle avait beaucoup contribué au succès de son mari.

Combien de blancs pourraient en dire autant de leur épouse?

Un des bienfaits de la guerre

Sera de faire des découvertes scientifiques, des expériences audacieuses pratiquées dans les hôpitaux et les cas d'urgence sont soignés. On parle d'un organe artificiel, même des estomacs artificiels. Le cancer, la lèpre, la diabète n'offriront plus de problèmes pour les médecins et ces terribles maladies seront à jamais vaincues.

Alors, l'on peut espérer que le moyen-âge de l'homme atteindra peut-être dix ou vingt années de plus. Serait-ce mieux?

LE GLANEUR

ments et la sauce brune (ou le bouillon). Servir avec du macaroni ou des nouilles.

Casserole d'agneau

2 tasses de rôti d'agneau, coupé en cubes.
1 boîte de blé d'Inde de 16 onces.
1 piment haché peut être omis.
Sel et poivre.
3 c. à soupe de graisse d'agneau.
3 c. à soupe de farine.
1 tasse de lait.

Mettre la graisse d'agneau, ajouter la farine. Incorporer le lait graduellement en remuant jusqu'à épaississement du mélange. Ajouter le maïs, du piment (si l'on veut), et l'agneau. Saler et poivrer. Mettre le mélange dans une casserole graissée. Recouvrir d'une chapelure beurrée. Faire cuire dans un four chaud (400 degrés F.) jusqu'à ce que la chapelure soit dorée. (On peut se servir d'une chapelure de biscuits au lieu d'une chapelure de pain).

Farce

1 oignon, haché
2 ou 3 tiges de céleri, hachées
2 ou 3 c. à soupe de graisse, fondue
2 tasses de chapelure (pas finement broyée) Sel et poivre au goût
Assaisonnement à la sarriette ou à la sauce de menthe fraîche (après avoir laissé épaissir le gros du liquide)
Combiner tous les ingrédients et les incorporer dans l'épaula d'agneau. Suivre les instructions ci-dessus pour rôti.

Bouillon écossais

Os de rôti d'agneau
1 à 1½ tasse de bouillon d'agneau
1½ pinte d'eau
3 c. à soupe d'orge perlée
½ tasse de chou finement haché
½ tasse de carottes finement hachées
½ tasse d'oignons finement hachés
½ tasse de céleri haché
½ c. à thé de sauce Worcestershire — Sel et poivre et autres assaisonnements au goût.

Combiner les trois premiers ingrédients. Couvrir et faire bouillir. Réduire la chaleur, laisser mijoter lentement pendant une demi-heure. Enlever les os et les secouer pour en faire tomber l'orge. Ajouter les autres légumes, recouvrir, laisser mijoter encore ½ à 1 heure. Ajouter la sauce Worcestershire, saler et poivrer et ajouter les autres assaisonnements, (plus ou moins suivant la quantité que renferme déjà la sauce).

Agneau au curry

2 c. à soupe de graisse d'agneau
1 oignon haché
½ tasse de céleri coupé en dés.
3 tasses de rôti d'agneau froid, coupé en cubes
1 tasse de reste de la sauce ou de sauce brune
½ c. à thé de poudre curry
½ c. à thé de sauce Worcestershire
Saler et poivrer au goût.
Faire cuire le céleri et l'oignon dans la graisse d'agneau. Ajouter le rôti d'agneau coupé en cubes, les assaisonne-

Télégrammes échangés

A l'occasion du Congrès

Selon la coutume, les délégués au Congrès ont exprimé leurs hommages aux autorités religieuses et civiles du pays.

Voici les télégrammes échangés à cette occasion:

E. E. le Délégué Apostolique

S. E. Mgr Antoninetti, délégué apostolique, Rideau Drive, Ottawa, Ont.
Canadiens français d'Alberta réunis en Congrès général à Edmonton expriment leurs hommages respectueux au représentant du Pape et implorent bénédiction.

Agissant votre filial hommage j'envoie mes meilleurs vœux et bénédiction implorée. — Délégué Apostolique.

Son Eminence le Cardinal

S. Em. le cardinal R. Villeneuve, Palais cardinal, Québec.
Compatriotes d'Alberta réunis en Congrès expriment hommages respectueux et sollicitent bénédiction sur familles et travaux.

Son Em. cardinal Villeneuve très sensible aux hommages du Congrès général des Canadiens français d'Alberta encourage leur fidélité religieuse et bénit leurs efforts pour survivance française au Canada. — Nicole, secrétaire.

Consulat de France

Remerciements pour octrois généreux, prient pour le relèvement glorieux de la France meurtrie.

Très sensible à réconfortant message reçu à l'Institut, vous prie transmettre cordiales associations Canadiennes-Françaises Alberta assurance dévouement et vœux chaleureux de prospérité pour leur vaillante Association.

— Gallat, consul de France

Comité Permanent

Comité survivance française présente hommages compatriotes franco-albertains réunis en Congrès et envoie félicitations pour œuvres magnifiques poursuivies par Association.

— Adrien Pouliot, président

Hon. E. Lapointe

Canadiens français d'Alberta, en Congrès, vous prient de vous faire leur interprète auprès des autorités civiles et leur exprimer leur loyauté.

Je reçois votre télégramme d'aujourd'hui et j'accepte avec plaisir d'exprimer aux autorités civiles la loyauté des Canadiens français d'Alberta réunis

en Congrès général à Edmonton. Acceptez pour vous-même et transmettez aux Congressistes mes bons souhaits pour le succès de leur Congrès.

— Ernest Lapointe

Hon. A. Godbout

Canadiens français d'Alberta regrettent votre impossibilité d'assister à leurs assises mais comptent toujours sur votre concours et influence en faveur des minorités françaises albertaines.

Regrette infiniment ne pouvoir assister aux assises nationales des Canadiens français nos frères de l'Ouest peuvent en tout temps compter sur concours et influence de la province de Québec dans la conduite des affaires du pays en songeant aux milliers de Canadiens français dispersés au Canada et aux Etats-Unis sommes irréductiblement opposés au séparatisme nous vous savons gré de maintenir et de propager notre idéal et nos traditions loin des rives du St-Laurent et sommes toujours disposés à vous aider. Souhaitons plein succès à votre Congrès.

— Adélaïde Godbout

Association d'Ontario

Association canadienne-française d'éducation Ontario se joint à vous occasion Congrès pour maintien des traditions de la foi et langue. Félicitations et meilleurs vœux organisateurs congressistes et succès de votre Congrès.

— L'Association Canadienne-Française d'Education d'Ontario.

Rationnement de l'essence

WINNIPEG — Au cours d'une entrevue accordée à Winnipeg, M. G.-R. Gauthier, contrôleur fédéral de la gazolite et de l'huile au Canada, a déclaré qu'à n'importe quel moment, le gouvernement peut décider d'appliquer le plein rationnement de l'essence. L'effort de guerre prime tout, dit-il.

Mort d'Edmée Favart

MARSEILLE — Mme Paul Gazeagne, connue à la scène sous le nom d'Edmée Favart, est décédée récemment à Marseille. Pendant vingt-cinq ans, elle tint les premiers rôles dans les opérettes françaises. Mme Gazeagne avait pris sa retraite en 1935, mais elle chantait aussi de temps en temps à la radio.

LA 'MAGIC'
DONNE TOUJOURS UNE MIE LÉGÈRE ET FINE



MAGIC BAKING POWDER

Coute moins de 1¢ par cuisson ordinaire


FABRIQUÉE AU CANADA

Vitamines Seules Ne Sont Pas Assez La Nourriture du Dr. Chase Pour les Nerfs

Contient aussi trois minéraux essentiels

faisant de ce tonique un remède puissant pour le sang et les nerfs. Vous savez de l'argent en achetant le gros paquet et vous êtes certains d'en avoir assez pour toute la famille, 150 pilules pour \$1.50.

La Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs contient la Vitamine B.



NOW

B.C. SPECIAL MONOGRAM

Canadian Rye Whisky

13 OZ. \$1.40

25 OZ. \$2.65

40 OZ. \$4.10

British Columbia Distillery

NEW WESTMINSTER, B.C.

This advertisement is not inserted by the Alberta Liquor Control Board by the Government of the Province of Alberta.

"Dépêchez-vous, s'il vous plaît!"

Dés maintenant est le meilleur temps de nous envoyer votre commande pour Noël... pendant que le service de livraison est à son meilleur.

★

Faites votre liste en vous servant du catalogue Eaton pour automne et hiver. Vous y trouverez un grand choix de cadeaux pour tous les membres de votre famille.

ENVOYEZ VOS COMMANDES DE NOËL DES MAINTENANT!

EATON'S

WINNIPEG

L'URGENCE DE L'ÉPARGNE

Un compte d'épargne croissant soutient l'effort de votre pays en vue de la victoire.

Nous devons payer les frais de guerre, et un compte d'épargne y contribue puisqu'il vous permet d'accumuler des fonds pour acquitter vos impôts et souscrire des Bons de la Victoire et des Certificats d'épargne. Il vous protège en outre, vous et les vôtres, contre l'imprévu. Ouvrez un compte d'épargne.

L'économie, toujours recommandable, s'impose plus que jamais.

L'épargne c'est du patriotisme pratique

LES BANQUES A CHARGE DU CANADA

Hebdomadaire indépendant en politique et entièrement consacré à la cause
religieuse et nationale.

Téléphone 24702

EUROPE
China

par la British United Press

L'offensive contre Moscou

Il est certain que les Allemands ne diront jamais qu'ils lancent contre

Il est adopté à la convention de Winnipeg

9) obtenir l'assurance qu'après la guerre les hommes de nos armées victorieuses et tous les salariés, producteurs de matières premières et autres

de la Nouvelle Démocratie pour Végreville, avait dit que "tous les gouvernements du Canada, sauf le régime de Crédit social en Alberta, sont sous le contrôle des institutions

11,492,811 touristes jusqu'à la

aux Etats-Unis

L'élément étranger aux Etats-Unis va en décroissant.

2,000,000 par rapport à la même période de l'an dernier et la production de pétrole s'est accrue de plus de 1,000,000 de barils, suivant le rapport

Parmi les puits situés hors de la vallée
Turner, le puits Vermilion, au sud-
ouest d'Edmonton, est celui qui a don-
né le plus fort rendement, avec une

588 barils; le Lloydminster, 416 ba-
ls.

MONTREAL — Des individus ont
ait sauter le nom de l'ancien maire
amilien Houde, de la plaque de bron-

Renforts anglais du côté

ak, surtout en Iran qui touche au
caucas qui est maintenant menacé
directement par l'Allemagne.

Allo

Un déluge de critiques

Canada organise une armée p

Malgré les critiques de l'Opposition, le Cabinet a montré que l'effort d

mais surtout dans l'après-guerre, quelle influence cela aura sur l'avenir de notre pays.

Intensification du blocus anglais

REV

Mettez-vous à votre aise --- à la mode.

JOLIES CHAUSSURES POUR FEMMES

Les modes sont nouvelles—les formes confortables—et le prix est très à la portée du plus petit budget. Souliers lacés, bouclés, en riche cuir de côté et de suède. — Choix de noir, brun et autres couleurs. Plusieurs genres de talons. Peintures 5 à 8. — JOURS OPPORTUNS. LA PAIRE

Chaussures pour Jeunes Filles

Souliers pratiques et attrayants. — Prix économique. Coupe très chaussante, avec hauts en cuir de côté, noir ou brun. Bouts carrés. Semelles cuir, talons bas, finis caoutchouc. Pointures 12 à 3. JOURS OPPORTUNS. LA PAIRE

PANTOUFLE "JULIETTE"

Forme haute qui vous caresse la cheville — et très élégante. Un feutre de laine bleu, brun, gris et noir — agrémentée de fourrure. Semelles cuir, talons bas. Peintures 3 à 8. JOURS OPPORTUNS. LA PAIRE

SOULIERS POUR HOMMES

Le choix de l'homme d'affaire — pour l'apparence, le confort et le prix modique! De chics souliers en cuir de côté, noir, avec semelles de cuir durable et talons caoutchouc. Pointures 6 à 11. JOURS OPPORTUNS. LA PAIRE

Guêtres pour Hommes

Chic et confortable pour la ville! Des guêtres de feutre en couleurs grises et beiges. Courroies de cuir et renforcées. Points 6 à 11.

JOURS OPPORTUNS. **LA PAIRE**

Pantoufles pour Enfants

Genre mocassin, en cuir fendu. Couleur vin ou bleu. Décorés, garnis de fourrure.
ainsi que doublure de laine. Pointures 6 à 10½. LA PAIRE **79c** Pointures 11 à 22.
JOURS OPPORTINS

Pantoufles pour hommes

Genre "Romeo" en cuir de côté, noir ou brun. Les hauts confortables avec leur empiècements élastiques se glissent facilement sur le pied. Semelles cuir, talons bas en caoutchouc. Points 6 à 11. **JOUS OPPORTUN \$2 25**

MAGASINEZ JEUDI

THE T. EATON CO.
WESTERN LIMITED
EDMONTON CANADA

VENTE de 3 JOURS